Книга
для записи Умерших
евреев г. Симферополя
на 1861 годъ

91

ЖАЗЫЛЫ АРХИВ
ЖИТОМИРСЬКОЇ ОБЛАСТІ
Фонд Ф 67
Опис 3
Справа 91

Города Житомира 1й части

о умершихъ

1861

№ 1

1861 года

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861. годъ.

Часть IV. О умершихъ.							
Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Январ	Шват			
	1	въ Житоміръ	1	2	67	отъ водяной	Шабса Исруловичъ Бессисъ мещанинъ
1		"	"	"	86	"	Вдова Цеся Авруимова Корецъ
	2	"	"	"	1/4	"	ребенокъ Хаимъ Лейбъ Гершовичъ Бреннеръ
	3	"	2	3	4/4	"	ребенокъ Хасдиль Мошковичъ Усиковъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת״ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים							
מספר מתים נקבות	מספר מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני הנפש	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או נלאה
			יאנואר	שבט			
	1	בזשיטאמיר	1	2	67	מחלה	שבתי בן ישראל בעססיס [illegible]
1		"	"	"	86	"	אלמנה צעסי בת אברהם קארעץ
	2	"	"	"	1/4	"	הילד חיים ליב [illegible] ברענער
	3	"	2	3	4/2	"	הילד [illegible] משה [illegible]

[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

Часть IV. О умершахъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Январ	Шват			
	4	въ Житомирскомъ Еврейскомъ госпиталѣ	2	3	60	отъ болѣзни	Яковъ Шмулевичъ Зельцеръ мѣщанинъ
	5	въ Житомирѣ	"	"	1	"	ребенокъ Мошко Шмуль Берковичъ Бялосоцкій
	6	"	3	4	24	"	Лейзоръ Беръ Іосифъ Хаимовичъ Вулъ мѣщанинъ
	7	"	"	"	70	"	Лейбъ Товій Берковичъ Митникъ мѣщанинъ
2		въ Еврейской больницѣ	"	"	28	"	Фейга Берка Дайчманъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

כי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מגרשה	ממה מותו המחלי או מסיבה אחרת	בנה שני המת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר כמה זכרים	מספר מתים נקבות
			שבט	יאנואר			
יעקב בן שמואל זעלצער סוחר	חולי	60	3	2	בזשיטאמיר בהקדש	4	
הילד משה בן ישעיה בער בילאסאצקי		1	"	"	בזשיטאמיר	5	
ליזר בער בן יוסף חיים וואול מעשטשאן	"	24	4	3	"	6	
ליב טוביה בן בער מיטניק מעשטשאן	"	70	"	"		7	
פייגא בת בער דייטשמאן נקבה	"	28	"	"	בהקדש		2

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18   годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Январь	Шеватъ			
	8	в Житомирѣ	4	5	7	Отъ болѣзни	ребенокъ Шмуль Исруновичъ Винеръ
3		″	″	″	4	″	ребенокъ Браха Борухова Шварцманъ
	9	″	5	6	2/4	″	ребенокъ Авраамъ Бецалеловичъ Столяръ свое собств.
	10	въ Еврейской больницѣ	6	7	40	″	Мордко Меєровичъ Эйдельманъ мещанинъ
4		в Житомирѣ	8	9	25	″	дѣвица Лея Мошкова Зейденбергъ

ספר מכתב בו מתים של יהודים משנת אלף תת״ל לבנין העולם

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו המחולי או מסיבה אחרת	בן כמה שנים המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
			שבט	יאנואר			
הילד שמואל בן ... ווינער	מחולי	7	5	4	בזשיטאמיר	8	
הילדה בריינה בת ברוך שווארצמאן	″	4	″	″	″		3
הילד אברהם בן בצלאל סטאליער	″	2/4	6	5	″	9	
מרדכי בן מאיר איידעלמאן	″	40	7	6	בהקדש	10	
הבתולה לאה בת משה זיידענבערג	″	25	9	8	בזשיטאמיר		4

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Январь	Шеватъ			
	11	въ Житомирѣ	10	11	4/5	отъ болѣзни	Гершъ Иосковичъ(?) Вильвеберъ(?) мещанинъ
5		"	12	13	1 1/2	"	ребенокъ Миндель Абрамовна Эпштейнъ
	12	"	"	"	16	"	Хаимъ(?) Шмерковичъ Ройзенбергъ(?) купецъ
	13	"	"	"	2 1/4	"	ребенокъ Гершонъ Шмулевичъ Фарберъ
	14	"	"	"	40	"	Аронъ Меиръ(?) Шмулевичъ Финкель-Шпейнъ(?) мещанинъ

5

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או כלאה	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר מתים זכרים	מספר מתים נקבות
			שבט	יאנואר			
הנער [illegible] בן שמואל וואלסקער(?) [illegible]	חולה	4/5	11	10	בזיטאמיר(?)	11	
הילדה מינדל בת אברהם עפשטיין	"	1 1/2	13	12	"		5
[illegible] בן שמערל(?) [illegible]	"	16	"	"	"	12	
הילד גרשון בן שמואל פארבער	"	2 1/4	"	"	"	13	
[illegible] בן שמואל [illegible]	"	40	"	"	"	14	

Г. Книга для записей умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

№	Женскаго:	Мужескаго:	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
				Умер	Погр			ребенокъ Мордко Хаскелевичъ
		15	в Шпиколе	12	13	1½	опухоль	Залкинъ
								ребенокъ
6			"	"	"	1	"	Брода Тодросова Эпштейнова
								вдова Добрада Шоломова
7			"	"	"	70	"	Чудновская
								ребенокъ Давидъ Аронович
		16	"	13	14	недѣлей	"	Вайсеръ
								ребенокъ Моше Аронович
		17	"	15	16	недѣль	"	Гольдфельдъ

חק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה		מספר שני חצי	מספה מותי נמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמד, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלמה
מתים נקבה	מתים זכרים		ירחי	ימי			
	15		12	13	1½		
6		"	"	"	1	"	
1		"	"	"	70	"	
	16	"	13	14	2 שבועות	"	
	17	"	15	16	2 שבועות	"	

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Январь	Шват			
	18	в Житомирѣ	15	16	75	Отъ болѣзни	Песахъ Бе-[illegible] Зильберманъ [illegible]
	19	"	"	"	2	"	ребенокъ Мордхо Бен-ціонъ Цукро-вовичъ Фейгинъ
	20	"	"	"	3	"	ребенокъ Лейбо Цукро-вовичъ Майзинъ
8		"	16	17	27	"	Рухель Лея Исруелева жена Пин-хаса Черниховскаго [illegible]
	21	"	"	"	70	"	Хезкель Дувидовичъ Рабиновичъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מספר זכרים	מספר נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			יאנואר	שבט			
18		בזיטאמיר	15	16	75	חולי	פסח בן [illegible] זילבערמאן [illegible]
19		"	"	"	2	"	הילד מרדכי בן ציון בן [illegible] פייגין
20		"	"	"	3	"	הילד לייב בן [illegible] מייזין
	8	"	16	17	27	"	רחל לאה בת ישראל אשת פנחס טשערניכאווסקי
21		"	"	"	70	"	יחזקאל בן דוד ראבינאוויטש [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18   годъ.

Часть IV. О умершахъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Январь	Шваръ			
	22	в Житомирѣ	16	17	одинъ 3/4 мѣсяцъ	Оспа болѣзн	ребенокъ Аронъ Зельмановичъ Тейненбаумъ
9		"	17	18	6½	"	ребенокъ Брохе Мошке Лейбова Кендисъ
	23	"	"	"	1½	"	Лейзоръ Гершъ Аврумъ Янкелевичъ Рахесъ
	24	"	18	19	35	"	Лейбо Хаимъ Берковичъ Эпельбаумъ [illegible]
	25	"	19	20	1¼	"	ребенокъ Лейзоръ Гиршъ Лейзеръ Берковичъ Брезнеръ

ספר מלכתיב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר נקבות	מספר זכרים.	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה לועזי	חודש ויום המיתה יהודי	בכמה שני המת	ממה מותו נמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה; ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			יאנואר	שבט			
	22	בזשיטאמיר	16	17	י"א חדשים	מחולי	הילד ארון בן זלמן טײנענבױם
9		"	17	18	6½	"	הילדה ברכה בת משה [illegible] קענדיס
	23	"	"	"	1½	"	הילד ליעזר הירש בן אברהם [illegible] ראכעס
	24	"	18	19	35	"	ליב חײם בן בער עפעלבױם [illegible]
	25	"	19	20	1¼	"	הילד ליעזר הירש בן [illegible] ברעזנער

Смо

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Январь	Шватъ			
	26	в Житомирѣ	19	20	шесть недель	От слабости	ребенокъ Нухимъ Ароновичъ Янкеловичъ
10		"	20	21	2	"	ребенокъ Слава Мошкова Озеръ
11		"	"	"	1½	"	ребенокъ Марьямъ Гершкова Пекаръ
	27	"	"	"	2	"	ребенокъ Лейбъ Меер Шимоновичъ Хомякъ
	28	"	"	"	40	"	Мошко Эліевичъ Оксельманъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו נמחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
			שבט	יאנואר			
הילד נחום בן אהרן יאנקעלאוויטש	מחולי	שישה שבועות	20	19	בזשיטאמיר	26	
הילדה סלאווא בת משה אזער	"	2	21	20	"		10
הילדה מרים בת הירש פעקער	"	½1	"	"	"		11
הילד לייב מאיר בן שמעון חאמאק	"	2	"	"	"	27	
משה בן אליה אקסעלמאן	"	40	"	"	"	28	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

Часть IV. О умершахъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Январь	Шватъ			
12		в Житомирѣ	23	24	70	Отъ болѣзни	Вдова Моля Мошкова Цигаль [illegible]
13		"	24	25	75	"	Вдова Ита Хаимова Лахтерманъ
14		"	25	26	1¼	"	ребенокъ Геня Симхова Аксельрудъ
15		въ еврейской больницѣ	29	30	72	"	Рухель Мошкова Зильберманова
16		въ Еврейской больницѣ	"	"	38	"	Фейга Маркова Холоденкова

ספר מלכתב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין היוונים .

חלק רביעי מן מתים

מספר מתים נקבות	מספר מתים זכרים	באיזה עיר מת , ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	בכמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת, ומה שמו, ומעמדו , או מה שמה, ומה היתה , בתולה , או נשואה , או מעוברת
			יאנואר	שבט			
12		בזשיטאמיר	23	24	70	מחולי	אלמנה מאלי בת משה ציגאל [illegible]
13		"	24	25	75	"	אלמנה גאלדע בת חיים לאכטערמאן
14		"	25	26	1¼	"	הילדה העני בת שמחה אקסעלרוד
15		בהאספיטאל	29	30	72	"	רחל בת משה זילבערמאן
16		בהאספיטאל	"	"	38	"	פייגא בת [illegible] כאלאדענקאוו

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Январь	Шеватъ			
	29	в Житомиръ	29	30	3	отъ болѣзни	ребенокъ Яковъ Иешуа Гершовичъ Кисиловъ
	30	"	"	"	51	"	Солдатъ Ицхокъ Эліовичъ Сирота
	31	"	"	"	26	"	Іосифъ Мошковичъ Маркманъ
	32	"	"	"	2	"	ребенокъ Яковъ Шулимовичъ Садовскій сынъ солдата
				Адаръ			
	33	в еврейской больницѣ	31	2	43	"	Мееръ Либеровичъ Безмалый

חלק רביעי מן מתים

מספר: זכרים	מספר: נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: רוסי	חודש ויום המיתה: יהודי	בן כמה שני המת	ממה מתו ומחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			ינואר	שבט			
29		בזשיטאמיר	29	30	3	חולי	הילד יוסף יהושע בן הירש קיסלוין
30		"	"	"	51	"	סאלדאט יצחק בן אליהו סיראטע
31		"	"	"	26	"	יוסף בן משה מארקמאן
32		"	"	"	2	"	הילד יעקב בן שלום סאדאווסקי בן סאלדאט
				אדר			
33		בהקדש	31	2	43	"	מאיר בן ליבער בעזמאלי

берг

Часть IV. О умершахъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Январь	[illegible]			
17		в Житомирѣ	31	2	80	отъ [illegible]	вдова Левина Мошко[illegible]шова Книгеръ
	34	"	"	"	80	"	Вольфъ Дувидовичъ Кништера [illegible]
	35	в Еврейской больницѣ	"	"	17	"	Гасперъ [illegible]ловичъ Поровникъ
18		в Житомирѣ	"	"	50	"	вдова Тауба [illegible] Рогожникъ

Итого сорокъ три 43

1861 года Февраля 1 дня. Что сія книга [illegible] вѣрно и никакихъ неправильностей въ ней [illegible]

Раввинъ [illegible]

Членъ Еврейскаго Духовнаго Правленія

Ученый

Староста

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]			
17		[illegible]	31	2	80	[illegible]	[illegible]
	34	"	"	"	80	"	[illegible]
	35	[illegible]	"	"	17	"	[illegible]
18		[illegible]	"	"	80	"	[illegible]

освидѣтельствовали за исправность [illegible] по найденію [illegible] подписями нашими удостовѣряемъ.

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Февр.	Адар			
	36	в Житомире	1	3	3	отъ болезни	ребенокъ Шмуль Шмулевичъ Капсюковичъ
	37	"	2	4	4	"	ребенокъ Меерь Авраменовичъ Заиши-зонъ
	38	"	"	"	65	"	Вольфъ Исруловичъ Польяки цеховой
	39	"	"	"	50	"	Файвишъ Лейбъ Шлиома Гершовичъ Петрушка
19		"	"	"	17	"	Сура Зисель пиния Янкелева Юдашкина

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או ש״א	ממה מותו ממחלי או מסיבה אחרה	כמה שני חייו	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר כמה זכרים	מספר כמה נקבות
			אדר	פעברואר			
הילד שמואל בן [illegible] [illegible]	[illegible]	3	3	1	בזיטאמיר	36	
הילד מאיר בן [illegible] [illegible]	"	4	4	2	"	37	
וואלף בן [illegible] [illegible]	"	65	"	"	"	38	
[illegible] בן [illegible] [illegible]	"	50	"	"	"	39	
שרה [illegible] [illegible] [illegible]	"	17	"	"	"		19

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			февр.	Адар			
	40	въ Житомирѣ	3	5	2½	Отъ болѣзн.	ребенокъ Яковъ Шая Мордковичъ Шапира
	41	"	"	"	2	"	ребенокъ Меерь Ароновичъ Ливинскій
20		въ Еврейской больницѣ	"	"	45	"	Дина Абрамовна Шамасова
21		въ Житомирѣ	"	"	1½	"	ребенокъ Мирля Ароновна Вакс
	42	въ Еврейской больницѣ	7	9	75	"	Дувидъ Мееровичъ Меерсонъ (онъ же Федоровъ)

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ת"ח ל' למנין העולם

חלק רביעי מן מתים

מספר: זכרים	מספר: נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: רוסי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חיית	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			פעברואר	אדר			
40		בזיטאמיר	3	5	2½	חולי	הילד יעקב שעיה בן מרדכי שפירא
41		"	"	"	2	"	הילד מאיר בן אהרן לעווינסקי
	20	בהאספיטאל	"	"	45	"	דינה בת אברהם שאמאסאווא
	21	בזיטאמיר	"	"	1½	"	הילדה מירל בת אהרן וואקס
42		בהאספיטאל	7	9	75	"	דוד בן מאיר מאירסאהן (גו' הוספיטאל)

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Февр	Адар			
	43	в Житоміръ	8	10	1½	Отъ болезни	ребенокъ Яковъ Зав-куновичъ Вайсбурдъ
22		"	"	"	2	"	ребенокъ Рѣвка Бе-рова Кацъ
23		"	10	12	2	"	ребенокъ Эстеръ Ги-ршова Лемешъ
	44	"	11	13	70	"	Аврумъ Ицковичъ Рейфманъ чернораб.
	45	"	12	14	1	"	ребенокъ Яковъ Ха-имовичъ Борецкій

חלק רביעי מן מתים

מספר זכרים	מספר נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חיים	ממה מתי נחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			פעברואר	אדר			
43		זשיטאמיר	8	10	½1	חולי	הילד יעקב בן [illegible] וויסבורד
	22	"	"	"	2	"	הילדה רבקה בת [illegible] כץ
	23	"	10	12	2	"	הילדה אסתר [illegible] בת הירש לעמעש
44		"	11	13	70	"	אברהם בן יצחק רייפמאן
45		"	12	14	1	"	הילד יעקב בן חיים [illegible]

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Февр	Адръ			
24		въ Житомирѣ	12	14	50	Отъ слабости	Миндель Абрамова жена Мордуха Лейби Ходарь
	46	"	"	"	68	"	Израиль Абрумовичъ Мулярчеровъ
	47	"	13	15	4	"	ребенокъ Мотосъ Бр[illegible] Алексовичъ Досинъ
	48	"	"	"	70	"	Моше Янковъ Шамаевичъ Ахмедрей
	49	"	15	17	2	"	ребенокъ ~~Двойра~~ Моше Лейбъ Дувидовичъ Крейнесъ

חלק רביעי מן מתים

מספר: מתים נקבות	מספר: מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת.	ממה מותי המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			פעברואר	אדר			
24		בזשיטאמיר	12	14	50	חולה	[illegible]
	46	"	"	"	68	"	[illegible]
	47	"	13	15	4	"	הילד [illegible]
	48	"	"	"	70	"	[illegible]
	49	"	15	17	2	"	הילד [illegible]

Кура

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Февр	Адар			
25		в Житомиръ	16	18	30	Отъ болезни	вдова Лея Ривка Ицхокова Гусева
	50	"	17	19	2	"	ребенокъ Ушеръ Беньяминовичъ Пекеръ
	51	"	18	20	60	"	Яковъ Шимоновичъ Шнеер[illegible]
##	52	"	19	21	5	"	ребенокъ Борухъ Шломовичъ Вайсманъ
	53	"	20	22	1	"	ребенокъ Нахманъ Иодель Абрумовичъ Кисецкий

חלק רביעי מן מתים

מספר כמה נקבות	מספר כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו ממחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			פעבר	אדר			
25		בזשיטאמיר	16	18	30	מחלה	אלמנה [illegible] בת [illegible] [illegible]
	50	"	17	19	2	"	הילד אשר בן בנימין פעקער
	51	"	18	20	60	"	יעקב שמעון [illegible]
	52	"	19	21	5	"	הילד ברוך בן שלמה ווייסמאן
	53	"	20	22	1	"	הילד נחמן [illegible] ישראל [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			февр	Адр			
	54.	въ Житоміръ	21	23	1	Отъ болѣзни	ребенокъ Зельманъ Зельмовичъ Либерманъ
26		"	22	24	95	"	вдова Цирля Абрамовна Гольберъ
27		"	"	"	63	"	вдова Марьяся Герцова Клинеръ
28		въ Еврейской больницѣ	23	25	37	"	Хая Фалова Кержмарова
	55	въ Еврейской больницѣ	"	"	52	"	Герасимъ Шмулевичъ Кобрицъ

חלק רביעי מן מתים

מספר: מתים נקבות	מספר: מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	בכמה שני המת	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת · ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או בלאה
			פעבר	אדר			
	54	[illegible]	21	23	1	[illegible]	[illegible]
26		"	22	24	95	"	[illegible]
27		"	"	"	63	"	[illegible]
28		[illegible]	23	25	37		[illegible]
	55	[illegible]	"	"	52	"	[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18   годъ.

Часть : IV. О умершихъ.							
Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Февр	Адар			
29		в Житомирѣ	23	25	2	от болезни	ребенокъ Фрейда Рухель Шимонъ Абрамова Лернеръ
30		"	"	"	1	"	Рухель Фрейга Мошкова дочь солдата Рудакъ
	56	"	"	"	2	"	ребенокъ Шимонъ Лейбовичъ Литвинъ
	57	"	"	"	38	"	Аврумъ Аронъ Хасафовъ Блохъ
31		"	24	26	3	"	ребенокъ Ривка Израилева Розенкранцъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ית״ל למנין היוצים

חלק רביעי מן מתים							
מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה גויי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או כלואה
			פעבר	אדר			
29		בזשיטאמיר	23	25	2	מחלה	הילדה פריידא רחל בת שמעון אברהם לערנער
30		"	"	"	1	"	רחל פריידא בת הסאלדאט משה רודאק
	56	"	"	"	2	"	הילד שמעון בן לייב ליטווין
	57	"	"	"	38	"	אברהם אהרן בן [illegible] בלאך
31		"	24	26	3	"	הילדה רבקה בת ישראל ראזענקראנץ

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Февр.	Адаръ			
32		в Житомирѣ	25	27	1½	Отъ болѣзни	ребенок Ривка Дудiя Израилева Файнгольцъ
	58	"	"	"	75	"	Меер Лейбъ Авруцковичъ Ходер
	59	в Еврейской больницѣ	26	28	6½	"	Меер Гершковичъ Вѣникъ

Итого тридцать восемь 28

1861 года Марта 1го дня. Итого сія книга при ревизіи исправиною и в ней не найдено, в чем подписали февраль и Адаръ поправлено. При № 43 слово февраль до лѣтъ 24 поправлено. Раввинъ Левбинзонъ

Члены Еврейского Духовного Правленія }

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христіанск.	Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Марта	Нисанъ			
	60	в Житомирѣ	1	2	2	Отъ болѣзни	ребенокъ Зелманъ Ицхоковичъ Соболь

90

חלק רביעי מן מתים

מספר: מתים נקבות	מספר: המה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	המה שני המת	ממה מותו ממחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			פעברואר	אדר			
32		[illegible]	25	27	1½	[illegible]	הילדה רבקה [illegible] [illegible]
	58	"	"	"	75	"	[illegible]
	59	[illegible]	26	28	6½		[illegible]

[illegible] за истекшій мѣсяцъ оказалось вѣрнымъ и исправлены нашими удостовѣряемъ. При № 36 на прoтоколъ слова прописано. При № 52 № 26 пересмотрено, при № 26 исправ[лено]

Членъ Лейб Бейнеръ [illegible]

Староста Вольфъ Бейцеръ [illegible]

מתים נקבות	המה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	יווני	יהודי	המה שני המת	ממה מותו	מי מת ומה שמו
			[illegible]	ניסן			
	60	[illegible]	1	2	2	[illegible]	הילד [illegible]

Число: Женскаго	Число: Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Мартъ	Нисанъ			
	61	въ Еврейской Городской больницѣ	1	2	64	Отъ болезни	Юда Ицковичъ Морозъ
33		тамъ же	"	"	60	тоже	Пая Сура Лейзорова Либерманъ
34		въ Житомирѣ	2	3	4	тоже	ребенокъ Марьямъ Янкелова Боксеръ
	62	тамъ же	4	5	3	тоже	ребенокъ Моисей Рувимовичъ Бреннеръ
35		тамъ же	"	"	1	тоже	ребенокъ Теня Іосифовна Эйдельманъ

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	כמה שני׳ חיה	ממה מותו מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מה
			ניסן	מארט			יהודא בן [illegible]
	61	[illegible]	2	1	64	מחלה	[illegible]
33		שם	..	..	60	מחלה	פייא שרה בת ליזר ליבערמאן
34		[illegible]	3	2	4	מחלה	הילדה [illegible] באקסער
	62	שם	5	4	3	מחלה	הילד משה בן ראובן ברענער
35		שם	..	..	1	מחלה	הילדה [illegible] בת יוסף [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Марта	Нисана			
36		в Житомиръ	5	6	2	От болезни	ребенокъ Хая Рейзя Янкелева Сивакъ
37		здесь же	6	7	50	тож	вдова Мордки Фейга Мошкова Штауфенмахеръ
	63	тож	"	"	75	тож	Иосифъ Мошковичъ Франкфуртъ цеховой
	64	въ Еврейской Городской больницѣ	7	8	50	тож	Беръ Мошковичъ Эгбергъ мещанинъ
38		в Житомиръ	8	9	2	тож	Хана Гешуова Гусманъ

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	יהודי	כמה שני חיים	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או כדאה
			מערץ	ניסן			
36		בזיטאמיר	5	6.	2.	מחולי	הילדה חי׳ רעזיל בת [illegible] סיוואק
37		שם	6	7	50	מחולי	אלמנה [illegible] פריידא בת משה שטאפפענמאכער
	63	שם	..	..	75	מחולי	יוסף [illegible] פראנקפורט [illegible]
	64	[illegible]	7	8	50	מחולי	[illegible] עגבערט [illegible]
38		בזיטאמיר	8	9	2	מחולי	חנה בת יהושע הוסמאן

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18   годъ.

Часть IV. О умершахъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Мартъ	Нисанъ			
	65	в Житомирѣ	8	9	2½	Отъ боковъ	ребенокъ Ицхокъ Шмуйловичъ Штейнбергъ
39		тоже	9	10	2	тоже	ребенокъ Иохеведъ Гершонова Бронштейнъ
40		тоже	10	11	2	тоже	ребенокъ Гитель Мошкова Эдельманъ
	66	тоже	"	"	4	тоже	ребенокъ Мордхай Абрамовичъ Погребецкій
41		тоже	11	12	2	тоже	ребенокъ Рухель Янкелова Волинская

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תח ל לפרט קטן

חלק רביעי מן מתים

מספר: מתים נקבות	מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	יהודי	כמה שני המת	מאיזה חולי מת או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			מארץ	ניסן			
	65	זשיטאמיר	8	9	2½	מחולי	הילד יצחק בן שמואל שטיינבערג
39		דו	9	10	2	מחולי	הילדה יוכבד בת גרשון ברונשטיין
40		דו	10	11	2	מחולי	הילדה גיטל בת משה עדעלמאן
	66	דו	..	..	4	מחולי	הילד מרדכי בן אברהם פאגרעבעצקי
41		דו	11	12	2	מחולי	הילדה רחל בת יעקב וואלינסקי

Га

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ,	Число и мѣсяцъ. Христіанскій	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Мартъ	Нисанъ			
	67	в Житомире	19	20	3 недели	Отъ болезни	ребенокъ Янкель Дувидовичъ Эпиръ
	68	тоже	22	23	1/2	тоже	ребенокъ Янкель Аврумовичъ Файнштейнъ
	69	тоже	28	29	35	тоже	Янкель Аврумовичъ Шапира мещанинъ
42		тоже	"	"	3 1/2	тоже	ребенокъ Клара Аврумова Броварник
	70	тоже	"	"	30	тоже	Дувидъ Герцовичъ Зильберманъ купецъ

חלק רביעי מן מתים

מספר מתים נקבות	מספר מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה [illegible]	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או בלואה
			מארץ	ניסן			
	67	זשיטאמיר	19	20	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	68	[illegible]	22	23	1/2	[illegible]	[illegible] פיינשטיין
	69	[illegible]	28	29	35	[illegible]	[illegible] שפירא
42		[illegible]	"	"	3 1/2	[illegible]	[illegible]
	70	[illegible]	"	"	30	[illegible]	[illegible]

Часть IV. О умершахъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Март	Ияр			Бося
43		в Житомире	30	1	55	от болезни	Кисилюк
Итого двадцать два 22							
44		в Житомире	Август 2	4	1/2	тоже	ребенок Хая Моисе Аронова Троянов-ская
45		тоже	3	5	65	тоже	Нехемия Элиев Иосифова Бейцер
46		тоже	4	6	1/2	тоже	ребенок Двойра Шмулова Розенфельд

1861 года Апреля 1го дня. Что сія книга пр[illegible] лось верно и [illegible] неисправностей во ней [illegible]. при № 43 слово Ияр поправлено [illegible] рассмотрена [illegible] ас найдено, в [illegible] подписями. Раввин Левбинштейн [illegible]

Члены Еврейского Духовного Правления } Член Лейб Бейцер; Староста Вольф Бейцер

[illegible Hebrew signatures]

ספר מכתב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין היום

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	כמה שני חיית	החדש ויום המיתה: יהודי	החדש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבה
באסי [illegible]	מחולי	55	אייר 1	30	זשיטאמיר		
הילדה [illegible]	מחולי	1/2	4	מנחם אב 2	זשיטאמיר		
[illegible]	מחולי	65	5	3	〃		
הילדה [illegible]	מחולי	1/2	6	4	〃		

Г. Книга для записка умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין היונים

Часть IV. О умершахъ.								חלק רביעי מן מתים							
Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חיה	ממה מותו ממחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מהאה
			Апрѣль	Ияръ							אפריל	אייר			
	71	въ Еврейской градской больницѣ	4	6	42	От болѣзни	Авруцкій Юдовичъ [illegible]		71	[illegible]	4	6	42	מחלה	[illegible]
	72	в [illegible]	6	8	3	тоже	ребенокъ Аврумъ Янковичъ [illegible]		72	[illegible]	6	8	3	מחלה	[illegible]
47		тоже	8	10	45	тоже	[illegible] Пинхосова жена Лейба Вайншейна [illegible]	47		דו	8	10	45	מחלה	[illegible]
48		тоже	9	11	3	тоже	ребенокъ Дебора Этель Срулова [illegible]	48		דו	9	11	3	מחלה	[illegible]
	73	въ Еврейской больницѣ [illegible]	10	12	18	тоже	Песахъ Шмулевичъ [illegible]		73	דו	10	12	18	מחלה	[illegible]

20

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Апрѣл	Іяр			
	74	в Житомирѣ	12	14	60	Стар. болѣзн.	Хаимъ Лейбъ Израилевичъ Сонецъ [illegible]
49		тоже	13	15	1/4	тоже	ребенокъ Хана Мошкова Валесъ дочь солдат.
	75	тоже	14	16	45	тоже	Нефтула Дувидъ Мошко Лейбовичъ Гриншпунъ. мѣщ.
	76	тоже	15	17	1½	тоже	Гершъ Нисеновичъ Зильберъ
	77	тоже	"	"	4	тоже	Борухъ-Бейнишъ Дувидовичъ Страховскій

חלק רביעי מן מתים

מספר זכרים	מספר נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: רוסי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			אפריל	אייר			
74		זיטאמיר	12	14	60	מחולי	חיים ליב בן הרב שמעון [illegible]
	49	שם	13	15	1/4	מחולי	הילדה חנה בת משה וואלעס
75		שם	14	16	45	מחולי	נפתלי [illegible] בן משה ליב גרינשפאן [illegible]
76		שם	15	17	1½	מחולי	הילד הירש בן נסן זילבער
77		שם	"	"	4	מחולי	ילד ברוך בנימין בן דוד סטראכאווסקי

Часть IV. О умершахъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Апрель	Ирб			
	78	в Житомиръ	17	19	3	отъ болѣзни	Іосѣ Хаимъ, Овшіовичъ Калика
50		тоже	"	"	1/4	тоже	Тойба Шовеліова Кейдисса
	79	тоже	"	"	2	тоже	Аврумъ Хаимъ, Перецовичъ Кецманъ
51		тоже	19	21.	3	"	Хая Хаимова Друга
52		тоже	"	"	70	"	Вдова Бейла Шеерь Шулкова Менашева

חלק רביעי מן מתים

מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה יווני	חדש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאכה
			אפריל	אייר			
	78	בזשיטאמיר	17	19	3	מחולי	ולד יוסף חיים בן יהושע זאלינקא
50		שם	"	"	1/4	מחולי	ילדה טויבא בת שמואל קיידיס
	79	שם	"	"	2	מחולי	ולד אברהם חיים בן פרץ קעצמאן
51		שם	19	21	3	מחולי	ילדה חיה בת חיים דרוגע
52		שם	"	"	70	מחולי	אלמנה בילא בת מאיר שולק מנשה

сса

Г. Книга для записка умершихъ Евреевъ на 18   годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Апрель	Иръ			
	80	в Житомирѣ	20	22	½	отъ болѣзни	Борухъ-Бенціонъ, Волфовичъ Фалцеръ
53		въ еврейской градской больницѣ	"	"	26	тоже	Двойра Шліомова Мицбарга
	81	тоже	"	"	28	тоже	Пейсахъ Ицковичъ Милвицкій
	82	тоже	"	"	52	тоже	Борухъ Берковичъ Сливакъ
54		тожъ же	"	"	50	тоже	Ривка Іосіова Хуторовска

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ות"ת ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר: מתים נקבות	מספר: מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: ינ"י	יהודי	כמה שני חמת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או כלאה
			אפריל	אייר			
	80	בזשיטאמיר	20	22	½	מחולי	ילד ברוך בן ציון בן וואלף פאלצער
53		בשפיטאל	"	"	26.	מחולי	דבורה בת שלמה מיטצבארג
	81	בשפיטאל	"	"	28	מחולי	פסח בן יצחק מילוויטש
	82	בשפיטאל	"	"	52	מחולי	ברוך בן בערל סליוואק
54		בשפיטאל	"	"	50.	"	רבקה בת יוסף כוטארווסקא

Г. Книга для записка умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.							
Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Апрель	Ијрь			
	83	в Житомирѣ	20	22	40	отъ болѣзни	Беръ Енкелiовичъ Черновскій
55		тоже	23	25	2½	тоже	Рухля Енкелiова Вишнопольска
	84	тоже	24	26	1	тоже	Пинхосъ Юдковичъ Ярославъ
	85	тоже	"	"	56	тоже	Эвавъ Берковичъ Златисецъ
	86	в Еврейской градской больницѣ	"	"	66	тоже	Іось-Хаимъ Срулiовичъ Фридманъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ח"ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים							
מספר מתים נקבות	מספר מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			אפריל	אייר			
	83	זשיטאמיר	20	22	40	מחולי	בער בן יענקל שווארצאווסקי
55		שם	23	25	2½	"	ילדה רחל בת יעקב ווישנאפאלסקי
	84	שם	24	26	1	"	ילד פנחס בן יודל יאראסלאוו
	85	שם	"	"	56	"	[illegible] בן בער זלאטיסעץ
	86	[illegible]	"	"	66	"	יוסף חיים בן ישראל פרידמאן

30

Берко

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת״ל למנין העולם

Часть IV. О умершахъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ	מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוניי	חודש ויום המיתה: יהודיי	כמה שני חייו	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			Апрель	Ияръ							אפריל	אייר			
56		въ Еврейской градской больницѣ	25.	27.	55	отъ болѣзни	Эстеръ Герцова Черниховская	56		[illegible]	25.	27	55.	חולה	עסתר בת הירש טשערניכאווסקי
57		въ Житоміръ	26	28.	1	тоже	Марем Лейбова Гершмана	57		בזיטאמיר	26	28.	1	״	ליבה מרים בת יקותיאל הערשמאן
58		тоже	״	״	20	тоже	Лея-Бруха Мордкова Каменира	58		שם	״	״	20	״	לאה ברכה בת שלום מרדכי קאמענער
	87	тоже	״	״	1¼	тоже	Хаимъ Песахъ Пинхосовичъ Каганъ		87	שם	״	״	1¼	״	חיים פסח בן פנחס כהן
59		въ Еврейской градской больницѣ	״	״	40	тоже	Брейна Аврумова Виникура	59		[illegible]	״	״	40.	״	ברײנה בת אברהם ווינעקור

[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Апрель	Ияр			
	88	в Житомирѣ	26	28	1	от болезни	Іосель Ел... Кисіовичъ Тафтъ
			Сивон				
	89.	тоже	28	1	80	"	Юдка Маниссовичъ Рабиновичъ
60		тоже	"	"	1	"	Перля Ицкель-Іоселева Маркманова
	90	тоже	"	"	2	"	Іось-Мееръ Авруммицковичъ Меламедъ
	91.	тоже	29	2	50	"	Гершъ Ицковичъ Рабинъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ות״ל לבנין העולם

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מתו? מחולי או מסיבה אחרת	בכמה שני הבן	חודש ויום המיתה: יהודי	רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	נקבות
			אייר	אפריל			
[illegible] בן [illegible] טאפט	מחולי	1	28	26	בזיטאמיר	88	
			סיון				
[illegible] בן [illegible]	"	80	1	28	שם	89	
[illegible]	"	1	"	"	שם		60
[illegible] בן [illegible]	"	2	"	"	שם	90	
[illegible]	"	50	2	29	שם	91	

Часть IV. О умершахъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Апрѣль	Сиван			
61		въ Житомиръ	29	2	70	отъ болѣзни	Вдова маршалкова Юдкова Кац[illegible]
	92	въ Военномъ госпиталѣ	"	"	28	"	Салдатъ Мойше Дувидовичь Вакс.

Итого сорокъ
№ 40.

1861. года Мая 1 дня. Что сія книга при разсмотрѣніи за истекшии мѣсяцъ оказалось вѣрною и не имѣющих неисправностей въ ней никакой, въ томъ подписами нашими удостовѣряемъ. Равинъ Левинштейнъ

Члены Еврейскаго Думскаго Правленія { Ученый Лейбъ Бельнеръ — — [illegible]
Староста Вольфъ Бельзеръ [illegible]

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христіанск.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Май				
	93	въ Житомирѣ	1	4	1	"	Дувидъ Фишелевъ, Мошковичь Вайнштейнъ
62		"	2	5	1	"	Гитель дочь Салдата Аврума Шлаенъ

חלק רביעי מן מתים

מספר: בנות נקבות	מספר: בנים זכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	מפה מותו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה; בתולה, או נשואה, או אלמנה
			אפריל	סיון			
61.		בזשיטאמיר	29.	2	70.	חולי	[illegible]
	92.	[illegible]	..	..	28	חולי	[illegible]
			מאי				
	93	בזשיטאמיר	1	4	1	חולי	[illegible]
62		"	2	5	1	חולי	[illegible]

Часть IV. О умершахъ.

№ Женскаго	№ Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Мая	Сивана			
63		в Житомирѣ	2	5.	1	от болезни	Мена Шмулёва Шефтман
64		"	5.	8.	25.	"	Сура Хана, жена Хаскеля Лейба Голдшмидт
	94	"	"	"	1	"	Ицекъ-Лейба, Янкелевичъ Кремень.
65		"	7	10	2	"	Хаи Вольфова Сарне
	95	"	8	11	19	"	Эвадь, Нухимъ-Вольфовичъ Зильберштейнъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו המחלי או מסיבה אחרת	בכמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
			סיון	מייא			
הילדה מענע בת שמואל שעפטמאן	מחולי	1	5.	2	בזוטאמיר		63.
אשה שרה חנה אשת יחזקאל לייב גאלדשמיד	מחולי	25	8	5	"		64
הילד אייזיק לייב בן יענקל קרעמין	מחולי	1	"	"	"	94	
הילדה חייה בת וואלף סארנע	מחולי	2	10.	7	"		65
הבחור עוואדיה בן נחום וואלף זילבער שטיין	מחולי	19.	11	8	"	95.	

[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершахъ.							
Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Мая	Сивана			
	96	Житомиръ	8	11	83	отъ болѣзни	Янкель-Іось Кивовичъ Хаитъ, мѣщан.
	97	"	"	"	1	тоже	Мендель-Янкель Перецовичъ Розенцвайгъ
66		"	"	"	½	"	Боба Ицхова Дирне
67		"	"	"	1	"	Двойра Рухля Вольфова Скорук
68		"	"	"	22	"	Ривка-Малка Айзекова Гайльперинъ

35

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תח״ל לבריאת העולם

חלק רביעי מן מתים							
מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה גויי	יהודי	כמה שני' חיה	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או כלה
			מייא	סיון			
	96	בזשיטאמיר	8	11	83	מחולי	[illegible]
	97	"	"	"	1	מחולי	[illegible]
66		"	"	"	½	מחולי	[illegible]
67		"	"	"	1	מחולי	[illegible]
68		"	"	"	22	מחולי	[illegible]

Кра

Часть IV. О умершахъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Май	Сивонъ			
~~98~~	98	вЖитомиръ	9	12	1/2	отъ болѣзни	Мордка Шмулиовичъ Кушнеръ
	99	"	"	"	1/2	"	Аврумъ-довъ, Симховичъ Косморотеръ
	100	"	"	"	3	"	Мордка Бенціонъ-Шимоновичъ Шухеръ
	101	"	"	"	3/4	"	Зевъ Аврамовичъ Элефандъ
	102	"	"	"	2	"	Аврамъ-Ицхакъ, Зеликовичъ Шпрозеръ

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומשפחתו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או כולאה
			מאיי	סיוון			
	98	זשיטאמיר	9	12	1/2	חולי	ילד מרדכי בן שמואל קושנער
	99	"	"	"	1/2	"	ילד אברהם דוב בן שמחה קאסמאראטער
	100	"	"	"	3	"	ילד מרדכי בן ציון בן שמעון שוכער
	101	"	"	"	3/4	"	ילד זאב בן אברהם העלפאנד
	102	"	"	"	2	"	ילד אברהם יצחק בן זעליג שפרוזער

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861. годъ.

Часть IV. О умершахъ.

Женскаго:	Мужескаго:	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Мая	Сивонъ			
69.		въ Житомирѣ	10	13	2	отъ болѣзни	Голда Шимшонова Ландвы
70		"	"	"	1/4	"	Хана дочь Салдата Нехемия Куртманъ
	103	"	11	14	60	"	Лейзеръ Мордковичъ Нугеръ шпицомъ
	104	"	"	"	1	"	Мордко Мошковичъ Горенштейнъ
	105	въ Еврейской больницѣ	"	"	58	"	Дувидъ Ароновичъ Фиксъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת״ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר: מתים נקבות	מספר: כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה.
			מייא	סיון			
69.		בזשיטאמיר	10	13.	2	חולי	גולדה בת שמשון לאנדוי
70		"	"	"	1/4	"	הנולדה בת סאלדאט נחמי׳ קורטמאן
	103	"	11	14	60	"	ליזער בן מרדכי נוגער
	104	"	"	"	1	"	מרדכי בן משה הארענשטיין
	105.	בעיר [illegible]	"	"	58	"	דוד בן אהרן פיקס

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Май	Сиванъ			
71		въ Еврейской больницѣ	12	15	20	отъ болѣзни	Бруха Абрамова Книшникова
	106	въ Житомирѣ	13	16	66	"	Лейбъ Іоновичъ Либерфарбъ цеховой
	107	"	15	18	68	"	Авраамъ-Ицхакъ Зеликовичъ Вайсбандъ цеховой
72		въ Еврейской больницѣ	"	"	45	"	Ривка Абрамова Кессельманъ
73		въ Житомирѣ	"	"	1¼	"	Милка Ривка Гершкова Нудельманъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין הורים

חלק רביעי מן מתים.

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מנאה
			מייא	סיון			
71.		בהאספיטאל	12	15	20	מחולי	בראכה בת אברהם קנישניקאווא
	106	בזשיטאמיר	13	16	66.	"	ליב בן יונה ליבערפארב צעך
	107.	"	15	18	66.	"	אברהם יצחק בן זעליג ווייסבאנד צעך
72		בהאספיטאל	"	"	45.	"	רבקה בת אברהם קעסעלמאן
73.		בזשיטאמיר	"	"	1¼	"	הילדה מילכה רבקה בת הירש נודעלמאן

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Май	Сиванъ			
74		въ Житомирѣ	17	20	1½	отъ болѣзни	Лея Меерова Эйнбиндеръ
	108	"	"	"	½	"	Мееръ Мордковичъ Бланкъ
	109	въ Еврейской Больницѣ	"	"	52	"	Авругамъ-Гершъ, Мойшовичъ Тулеръ
75		въ Житомирѣ	24	27	1	"	Двойра Іосіовна Фрейдманъ
	110	"	"	"	1/6	"	Левъ Іосифовичъ Ласедбникъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ות"ך למנין הקטן

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	מסבה מותו נסתלק או מסיבה אחרת	שנות ימי המת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר מתים זכרים	מספר מתים נקבות
			סיון	מאי			
ילדה לאה בת מאיר איינבינדער	[illegible]	1½	20	17	בזשיטאמיר		74
ילד מאיר בן מרדכי בלאנק	"	½	"	"	"	108	
אברהם הירש בן משה טולער	"	52	"	"	[illegible]	109	
ילדה דבורה בת יוסף פריידמאן	"	1	27	24.	בזשיטאמיר		75
ילד לייב בן יוסף [illegible]	"	1/6.	"	"	"	110.	

На

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Май	Сивонъ			
76		в Житоміръ	24	27	1	отъ болѣзни	Хиесь Шмоилова Шефтманъ
77		"	25	28	1/25	"	Брухе Фишелева Нудель
	111	"	"	"	1/6	"	Кива сынъ Салдата Берке Милгромъ
78		"	"	"	3	"	Рухле Іосіова Михельманъ
	112	"	26	29	95	"	Гершъ-Лейбъ, Берковичъ Ройтманъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ח"ת ל' למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	סמה מותו נ׳מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			מיונאן	סיון			
76		בזשיטאמיר	24	27	1.	חולי	ילדה חיסע בת שלמה שעפטמאן
77		"	25	28.	1/25.	"	ילדה ברכה בת פישל נודל
	111	"	"	"	1/6	"	הילד עקיבא בן סאלדאט בערקע מילגרום
78		"	"	"	3.	"	ילדה רחל בת יוסף מיכעלמאן
	112	"	26	29.	95.	"	הזקן הירש לייב בן בער רויטמאן

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Май	Сивонъ			
	113.	въ Житомирѣ	26	29	80	[illegible]	Нухимъ, Нусенъ-Иц-миловичъ Спекторъ
79		"	"	"	$1\frac{1}{4}$	"	Марем Фрейвелмова Тикеръ
	114	"	27	30	1.	"	Мордко, Янкель-Гершковичъ Кушнеръ
80.		"	"	"	$1\frac{1}{6}$	"	Марем Мойшова Тупъ
	115.	"	"	"	$\frac{1}{6}$	"	Йось Янкелевичъ Голднеръ

חלק רביעי מן מתים

מספר מתים נקבות	מספר המה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה; בתולה, או נשואה, או מראה
			מייא	סיון			
	113	בזיטאמיר	26	29.	80.	[illegible]	נחום בן נתן נחמן ספעקטאר
79		"	"	"	$1\frac{1}{4}$	"	הילדה מרים בת [illegible] טיקער
	114	"	27.	30	1.	"	הילד מרדכי בן יעקב הירש קושנער
80		"	"	"	$1\frac{1}{6}$	"	ילדה מרים בת משה טופ
	115	"	"	"	$\frac{1}{6}$	"	ילד יוסף בן יעקב הגאלדנער

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Мая	Тамузъ			
81		въ Житомиръ	30	3	1/2	отъ болѣзни	Гися, аврума-Мойшова — Вейнтробъ
	116.	"	"	"	42	"	Іось-Хаимъ Абовичъ Капланъ
82		"	"	"	3/4	"	Гитель-Ривка Симхова Эйзенсаръ

Итого Сорокъ пять муже. 24. жен. 21.

1861 года Іюня 1. дня, что сія Книга при рассмотрѣніи за истекшія мѣсяцы оказалось вѣрною и никакихъ неисправностей въ ней не найдено, въ томъ подписами нашими удостовѣряемъ. Раввинъ Мильманъ [illegible]

Члены Еврейскаго Духовнаго Правленія { Ученый Лейбъ Гал[illegible] Старостa Волфъ Гал[illegible]

חלק רביעי מן מתים

מספר: כמה נקבות	מספר: כמה זכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מה
			מאי	תמוז			
81		בזשיטאמיר	30	3	1/2	מחלי	ילדה גיטל בת אברהם משה ווינטרויב
	116	"	"	"	42	"	יוסף חיים בן אבא קאפלאן ילד
82		"	"	"	3/4	"	ילדה גיטל רבקה בת שמחה אייזענזאהן

[illegible]

[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861. годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Іюня	Тамузъ			
	117	въ Житомирѣ	2	6	56	отъ болѣзни	Пейсехъ Боруховичъ Баришке
83		"	"	"	45	"	Фрейда-Фейга Ушерова Бейрова
	118	"	"	"	1/3	"	Борухъ сынъ Салдата Михеля Кагенъ
	119.	"	4	8	1 1/2	"	Беніоминъ Гершковичъ Кисилюкъ
	120	"	"	"	4 1/2	"	Ушеръ, Бенціоновичъ Хейтъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ותת״ל למנין הזנים

חלק רביעי מן מתים

מספר מתים נקבות	מספר מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נחלי. או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			[illegible]	תמוז			
	117.	זשיטאמיר	2	6	56	חולי	פסח בן ברוך באַרישקע
83		"	"	"	45	"	פריידע פייגע בת אשר [illegible]
	118	"	"	"	1/3.	"	הילד ברוך בן סאלדאט מיכל כהן
	119	"	4	8	1 1/2	"	הילד בנימין בן הירש קיסליאק
	120	"	"	"	4 1/2	"	ילד אשר בן בנציון חייט.

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Где умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Iюня	тамуз			
	121	в Житомиръ	5	9	30	отъ болѣзни	Салдатъ Шаль Глузманъ
84		"	6	10	30	"	Хая-рива Гершкова Пекаръ
85		въ Еврейской больницѣ	8	12	26	"	Тойба-рейза Лейбова Фрудимъ
86.		"	"	"	14	"	Хая Мошкова Вейнеръ
87		в Житомиръ	"	"	1	"	Цивъ Аврамъ-Зеликова Скопъ

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: רוסי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו נחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מי אב
			יוהלע	תמוז			
	121	בזשיטאמיר	5	9	30	מחולי	נפטר סאלדאט שאלע גלוזמאן
84		"	6	10.	30.	"	אשה חיה ריווקה אשת הירש פעקאר
85		בשפיטאל	8	12	26	"	אשה טאבע-רייזא אשת ליב פרודים
86		"	"	"	14	"	בתולה חיה בת משה ווינער
87		בזשיטאמיר	"	"	1	"	הילדה צביה בת אברהם זעליג סקאפ

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Июня	тамуз			
	122	въ Еврейской больницѣ	9	13	62	отъ болѣзни	Мойше Хаизкеліовичъ Маргулисъ
88		[illegible]	"	"	1	"	Мася Гершкова Рейзманъ
	123	"	"	"	1/3	"	Зельманъ Давидовичъ Подроцкій
89		"	14	18	13	"	Голдерива Зайделева Ихеемфельдъ
	124	"	"	"	1	"	Рабелов Цаль, Хаимшиковъ Бройнштейнъ?

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מראה	ממה מותו נחלה או מסיבה אחרת	בת כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: המה זכרים	מספר: מיתים נקבות
			תמוז	יוני			
משה בן יחזקאל מרגולית	חולי	62	13	9	[illegible]	122	
[illegible]	"	1	"	"	[illegible]		88
[illegible]	"	1/3	"	"	"	123	
[illegible]	"	13	18	14	"		89
[illegible]	"	1	"	"	"	124	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18*61* годъ.

Часть IV. О умершихъ;

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Іюня	Таммуза			
	125	в Еврейской больницѣ	15	19	58	от болѣзни	Матусъ-Мееръ, Іосифовичъ Розенталь
	126	"	"	"	15	"	Іосифъ Гершковичъ Карчемный
	127	в Житомирѣ	"	"	1/50	"	ребенокъ Лейбъ Енкелевичъ Гординъ
90		"	"	"	50	"	Рухель Лея, Хаима Гершкова Арзянкина
91		"	"	"	49	"	Эстеръ-Малка Гершъ-Вольфова Назарихъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין הזונים

חלק רביעי מן מתים.

מספר. מתים נקבות	מספר. מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה. יוני	חודש ויום המיתה. יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נחלה או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעשיו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יוני	תמוז			
	125	באושפיטאל	15	19	58	חולי	מתתיהו מאיר בן יוסף ראזענטאל
	126	"	"	"	15	"	יוסף בן הירש קארטשעמניק
	127	בזשיטאמיר.	"	"	1/50	"	נפטר הילד ליב בן יעקב גארדין
90		"	"	"	50.	"	נפטרה האשה רחל לאה בת חיים הירש זוגתו ועזר הירש [illegible]
91		"	"	"	49.	"	נפטרה האשה אסתר מלכה בת יעקב [illegible] אשתו הירש וואלף [illegible]

[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Іюнь	тамузъ			
	128	въ Житомирѣ	17	21.	½	отъ болѣзни	Ребенокъ Ицхакъ-Лейбъ, Янкелiовичъ Ойсбонсъ
	129	"	20	24	½	"	Ребенокъ Аврамъ-рувинъ, Іоселя Дувидовичъ Каганъ
	130	въ Еврейской больницѣ	21	25	60	"	Шая Мейлиовичъ Железнонскій
	131.	въ ~~Еврейской больницѣ~~ военномъ госпиталѣ	22 / 23	26 / 27	39	"	Салдатъ Аврамъ Клонеръ
	132	"	25	29	75	"	Ицокъ Гольбесъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת ... למנין היהודים

חלק רביעי מן מתים

מספר זכרים	מספר נקבות	באיזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה. גויי	חדש ויום המיתה. יהודי	כמה שני המת	סבת מותו ומחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			Июнь	תמוז			
128		בזשיטאמיר	17	21	½	מחולי	ילד יצחק לייב בן יענקל אויסבאנד
129		"	20	24	$\frac{1}{12}$	"	ילד אברהם ראובן בן יאסעל בן דוד כהן
130		בהקדש	21	25	60	"	נפטר ישעיה בן מיכל זשעליזניאק [illegible] בהקדש
131.		בהאספיטאל המיליטער	22 / 23	26 / 27	39	"	נפטר סאלדאט אברהם בן [illegible] קלאפער
132		"	25	29	75	"	נפטר איציג גאלדבערג [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861. годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Іюнь	Таммузъ			
	133	въ Еврейской больницѣ	25	29	42	отъ болѣзни	Мойше Аврумовичъ Гарберъ
				Ав			
	134	въ Житомирѣ	26	1	1	"	ребенокъ Берко Шмулевичъ Лернеръ [illegible]
92		въ Еврейской больницѣ	27	2	58	"	Еврейка Бейла Гиршкова Шерманова
93		въ Житомирѣ	28	3	60	"	Малка Гершкова жена Іосифа Шульмана
94		"	"	"	60	"	Отъ болѣзни Доба Борухова жена Аврама Лейба Гол[illegible]бурдъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר: כמה נקבות	כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו מחלי או ממכה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, אי מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יוני	תמוז			
	133	[illegible]	25	29	42	חולי	נפטר משה בן [illegible]
				אב			
	134	[illegible]	26	1	1	"	נפטר הילד [illegible]
92		[illegible]	27	2	58	"	נפטרת [illegible]
93		[illegible]	28	3	60	"	נפטרה [illegible]
94		"	"	"	60	"	נפטרה [illegible]

Г. Книга для записей умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

№	Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Гончарова					
135			Кантонистъ	29	4	65.	отъ болѣзни	Моисей Лейбъ, сынъ Іоновичъ Гойтшрейтъ
136			"	"	"	3/4	"	Гершенъ Іоновичъ Перельцвайгъ
95			"	30	5.	3/4	"	Мальвина Лейзерова Вулинъ.
137			"	"	"	3	"	Хунахъ Іоновичъ Фельдбейнъ 4 лѣт.
138			"	"	"	55.	"	Мордхай Шмойловичъ Радовольскій

מספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין הגוים

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו נסתלו או ממיחה אחרת	כמה שני החיים	חדש ויום הפיחה		באיזה עיר מת, ונקבר	מספר	
			ימים.	חדש.		מספר זכרים	מספר נקבות
			ימים.	חדש.			
משה יוסף [illegible]	מחלי	65	4	29	[illegible]	135	
יוסף הירש [illegible] משה מלכיאל- [illegible]	"	3/4	"	"	"	136	
[illegible] משה יוסף [illegible]	"	3/4	"	30	"	95	
[illegible] יוסף [illegible] [illegible] [illegible]	"	3	"	"	"	137	
משה יעקב [illegible] [illegible]	"	55.	"	"	"	138	

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Іюня	Ав			
	139	в Житомирѣ	30	5	25	от болѣзни	Ерахмиель Нусеновичъ Шпринцъ
			Іюля	Ав			
	140	"	1	6	3/4	"	ребенокъ Дувидъ [illegible]
	141	"	2	7	3/4	"	Эль Шимоновичъ Шухеръ

Итого тридцать шесть муж. 23 жен. 13.

1861 года Іюля 2 дня, что сія Книга при рассмотрѣніи за истекшій мѣсяцъ оказалась вѣрною и никакихъ неисправностей въ ней не найдено въ томъ подписами нашими удостовѣряемъ., при № 131 слова "Еврейской больницы" зачеркнуть, а вмѣсто этого написать "въ Военномъ Госпиталѣ" Читать вѣрно

Раввинъ Авшинов [illegible]

Члены Духовнаго Еврейскаго Правленія { Ученый Лейба Бейлеръ ; Староста Вольфъ Беллицеръ

[illegible] וואלף [illegible]

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	מצה מותו מחולי או מסבה אחרת	כמה שני חיים	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
			אב	יוני			
נפטר ירחמיאל בן נתן שפרינץ	חולי	25	5	30	בזיטאמיר	139	
			אב	יולי			
נפטר הילד דוב בן [illegible]	"	3/4	6	1	"	140	
הילד אליה בן שמעון שוחר	"	3/4	7	2	"	141	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Іюля	Ава			
	142	въ Житомирѣ	3	8	1/6	отъ болѣзни	Шовель Аронович Штерен
	143	"	"	"	1½	"	Ноехъ Шулимо-вичъ Бал-теръ
96		"	4	9	22	"	Голда Лея Іоне-на Аврума Фафур-ника
	144	въ Еврейской больницѣ	6	11	60	"	Эль Ду-видовичъ Каганов-скій
97		"	6	11	42	"	Рухля Лейбова Водовозова

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ת"ת ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר מתים נקבות	מספר מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	שני המת	ממה מותו נחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יולי	אב			
	142	בזיטאמיר	3	8	1/6	חולי	נפטר הילד שאול בן אהרן שטערן
	143	"	"	"	1½	"	נפטר הילד נח בן שלום באלטער
96		"	4	9	22	"	נפטרה האשה גאלדע לאה בת [illegible] אשת אברהם פעפערניק
	144	נפטר בהאזפיטאל	6	11	60	"	[illegible] בן דוד קאהאנאווסקי
97		נפטרה בהאזפיטאל	6	11	42	"	רוחה בת לייב וואדאוואזאווא

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Іюль	Ав			
98		въ Житомирѣ	9	14	$\frac{1}{4}$	отъ болѣзни	Бася дочь Лейзера Эль Гинис
99		въ Еврейской больницѣ	10	15	18	"	Гинде дочь Эль Бера Фриденов[а]
100		"	11	16	17	"	Малка Двора дочь Аврума Кузьма Пекрова
	145	"	"	"	$\frac{1}{5}$	"	ребенокъ Шмуль Данiовичъ Штайнбер[г]
	146	"	"	"	70	"	Дувидъ Моисеовичъ Фукелъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ות"ל למנין הזמנים

חלק רביעי מן מתים

מספר מתים נקבות	מספר מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: ??	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מ"אה
			יוליו	אב			
98		בזיטאמיר	9	14	$\frac{1}{4}$	חולי	נפטרה ילדה באסיא בת לייזר [illegible]
99		בהוספיטאל	10	15	18	"	בתולה [illegible]
100		"	11	16	17	"	נפטרה הבתולה מלכה דבורה בת [illegible]
	145	בזיטאמיר	"	"	$\frac{1}{5}$	"	נפטר הילד שמואל בן [illegible]
	146	"	"	"	70	"	נפטר דוד בן [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Іюля	Ава			
	147	въ Житомирѣ	16	21	1	отъ болѣзни	ребенокъ Шмуиль Лейбовичъ Ст[illegible]никъ
101.		"	17	22	1½	"	ребенокъ Фейга дочь Шмуиля Путтгорски
	148	"	18	23	5	"	Ицхакъ Гершковичъ Розенбоймъ
	149	"	21.	26.	1	"	Янкель Лейбъ, Ароновичъ Шапиро
102		"	22	27.	3	"	Ента Нисена Левичъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו נמחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר הזכרים	מספר הנקבות
			אב	יולי			
נפטר הילד שמואל בן ליב סמאניק	חולי	1	21	16	בזשיטאמיר	147	
נפטרה הילדה פייגא בת שמואל פוטיגארסקי	"	1½	22	17	"		101.
נפטר הילד יצחק בן הירש ראזענבוים	"	5.	23	18	"	148	
נפטר הילד יעקב ליב בן אברהם אהרן שפירא	"	1	26	21	"	149.	
נפטרה הילדה יענטיל בת ניסן ליבשיץ	"	3	27.	22	"		102

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Іюль	Ав			
	150	въ Житомирѣ	23	28	3	отъ болѣзни	ребенокъ Овшие Лейб Ицкович Цитринъ
			Элулъ				
103		"	27	2	14	"	дѣвица Цейтель Дувидовна Мельцеръ
	151	"	28	3	1/50	"	ребенокъ Дувидъ Гершъ, Шмуйловичъ Крупникъ
	152	"	29	4	1	"	ребенокъ Зельманъ Гершъ, Хаимъ Хаймович Шпинер
	153	"	"	"	мѣсяц 2½	"	ребенокъ Волфъ Вигдоровичъ Мееровъ

חלק רביעי מן מתים

מספר: מינים נקבות	מספר: בנים זכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	מאיזה חולי נפטר או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או כ"אה
			יולי	אב			
	150	בזשיטאמיר	23	28	3	חולי	נפטר הילד יהושע לייב בן יצחק צייטרין
				אלול			
103		"	27	2	14	"	נפטרה הבתולה צייטל בת ר' דוד מעלצער
	151	"	28	3.	1/50.	"	נפטר הילד דוד הירש בן שמואל קרופניק
	152	"	29	4	1	"	נפטר הילד זלמן הירש בן חיים חייקל שפינער
	153	"	"	"	месяцъ 2½	"	נפטר הילד וואלף בן אביגדור מאירזאהן

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Іюля	Ава			
104		въ Житомиръ	30	5.	65.	отъ болѣзни	Хая Эдеръ жена Хаима Эфраимъ Менке
			Августа				
105		"	1	7	40	"	Сура Крейна Меерова Лифшерманъ
	154	"	"	"	1	"	ребенокъ Зураръ Енкелевовъ Шиндеръ
106.		"	5.	11	6.	"	ребенка Хая Перель Шмулева Фридель

Итого двадцать три № 23. муж. 14. жен. 9.

1861. года Августа 1. дня, что сія Книга при разсмотрѣніи за истекшій мѣсяцъ оказалась вѣрною и никакихъ неисправностей въ ней не найдено, въ томъ подписаніемъ нашимъ удостовѣряемъ. Раввинъ Авбинсонъ

Члены Духовнаго Еврейскаго правленія { Ученый Лейбъ Белиеръ; Староста Вольфъ Бальцеръ }

ליפמאן

וואלף בעלצער

חלק רביעי מן מתים

מספר: זכרים	מספר: נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	בכמה שני חייו	ממה מותו ממחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יוליא	אב			
	104	בזשיטאמיר	30	5.	65	מחולי	נפטרת אשה חיה אשת [illegible] חיים [illegible]
			אויגוסט				
	105	"	1	7	40.	"	שרה קריינא בת מאיר ליפשערמאן
154.		"	"	"	1	"	נפטר הילד [illegible] בן [illegible] שינדער
	106	"	5	11	6	"	נפטרת הילדה חיה פערל בת שמואל פרידעל

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Августа	Элуля			
107		въ Житомирѣ.	5	11.	1¾	отъ болѣзни	ребенокъ Хана Срулiовна Ходера
108		"	"	"	¼	"	ребенокъ Авераса Гиршкова Балмагина
109		"	6	12	2½	"	ребенокъ Бруха доч. Гершка Токера
	155	"	7	13	¼	"	ребенокъ Аврумъ Цфа Хазкелiовичъ Эльфоръ
	156	"	"	"	1	"	ребенокъ Рувинъ, Iосельберовичъ Шустеръ

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו נסתלק או מסיבה אחרת	מי מת, ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			אויגוסט	אלול			
107		בזיטאמיר	5	11	1¾	חולי	נפטרה הילדה [illegible] [illegible]
108		"	"	"	¼	"	נפטרה הילדה [illegible] בת [illegible]
109		"	6	12	2½	"	נפטרה הילדה [illegible] בת הירש טאקער
	155	"	7	13	¼	"	נפטר הילד אברהם [illegible] [illegible]
	156	"	"	"	1	"	נפטר הילד ראובן בן יוסף בער שוסטער

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18*61* годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христiанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскiй	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Августъ	Элулъ			
	157	Житомиръ	7	13	1/2	отъ болѣзни	ребенокъ Шертель Вольфъ Беровичъ Березниръ
	158	"	8	14	1/2	"	ребенокъ Аврамъ, Аронъ Хаимовичъ Герванъ
110		"	9	15	68	"	Еврейка Двойра жена Айзекъ Руда
111		"	"	"	3	"	ребенокъ Двойра Енкелiова Финкъ.
112		"	12	18	63	"	Гитля жена Ушера Збарижеръ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ות"ל למנין הקטן

חלק רביעי מן מתים

מספר זכרים	מספר נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	בנות שני המת	מפה מותו: מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ושם אביו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			אוגוסט	אלול			
157		בזשיטאמיר	7	13	1/2	מחולי	נפטר הילד שעפטיל בן וואלף בער בערעזניר
158		"	8	14	1/2	"	נפטר הילד אברהם בן אהרן חיים הערוואן
	110	"	9	15	68	"	נפטרה האשה דבורה אשת אייזיק רודע
	111	"	"	"	3	"	נפטרה הילדה דבורה בת יעקב פינק
	112	"	12	18	63	"	נפטרה האשה גיטל אשת ה' אשר זבאריזש

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Августъ	Элулъ			
	159	въ Житоміръ	13	19	1/50	отъ болѣзни	ребенокъ Шоель, Шмуль-Мордковичъ Мишондзникъ
	160	"	14	20	1/2	"	ребенокъ Гершъ Берковичъ Ганипольскій
	161	"	17	23	2	"	Аврамъ Шимшоновичъ Перепелочникъ
	162	"	"	"	3.	"	Мордко, Гершъ-Лейбовичъ Головинчикъ
	163.	"	"	"	1	"	ребенокъ Альтеръ Ицковичъ Критникъ

חלק רביעי מן מתים

מספר מתים נקבות	מספר מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			אוגוסט	אלול			
	159.	בזשיטאמיר	13	19	1/50	מחולי	ילד שואל בן שמואל מרדכי מישאנדזניק
	160	"	14	20	1/2	"	נפטר הילד הירש בן בער האניפאלסקי
	161	"	17	23	2	"	ילד אברהם בן שמשון פערע-פעלטשיק
	162	"	"	"	3	"	ילד מרדכי בן הירש לייב האלאווינטשיק
	163	"	"	"	1	"	נפטר הילד אלטער בן איציק קריטניק

На

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Августъ	Ави			
113		въ Житоміръ	18	24	2	отъ болѣзни	Хая-Хана Іосіовой Шмульзонъ
	164	"	"	"	1	"	Пинхосъ Бинемовичъ Бурришки
114		"	"	"	3/4	"	Этель Хаскелевой, Аронзонъ
115		"	19	25	1/2	"	Брука дочь Мошке Вахеръ
116		"	20	26	1	"	Тойба дочь Шлёма Герша Эйдельштейнъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת [illegible] ל לפנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו מחלי או מקרה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או [illegible]
			אויגוסט	אב			
113		בזשיטאמיר	18	24	2	מחלי	ילדה חיה חנה בת יוסף שמואלזאן
	164	"	"	"	1	"	ילד פנחס בן בונים בורישקע
114		"	"	"	3/4	"	ילדה עטל בת יחזקאל אהרן= זאהן
115		"	19	25	1/2	"	נפטרת הילדה ברכה בת משה וואכער
116		"	20	26	1	"	הילדה טויבא בת שלמה הירש איידעל- שטיין [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ות"ל לפ"ק הזונים

Часть IV. О умершахъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Августъ	Элулъ			
	165	въ Житомиръ	20	26	28	Отъ болѣзни	Мойше-Аронъ, Дувидовичъ Черномор-ски
117		"	21	27	24	"	Песя-Ентя, Моше Черн..ва, жена Юда Зельцеръ.
118		"	"	"	3	"	Ребенокъ Хая Хазкелевна Ехель
	166	"	23	29	17	"	Дувидъ Гершковичъ Силименски
				Тишрей			
	167	"	28	5	1	"	Енкель Ицковичъ Собель

חלק רביעי מן מתים

מספר זכרים	מספר נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נחלי או מסבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מה
			אוגוסט	אלול			
165		בזשיטאמיר	20	26	28.	מחולי	משה אהרן בן דוד [illegible]
	117	"	21.	27	24	"	נפטרה האשה [illegible] בת משה הכהן ואשת [illegible] זעלצער
	118	"	"	"	3.	"	נפטרה הילדה חיה בת יחזקאל ואחל
166		"	23	29	17	"	בחור דוד בן צבי סילימענסקי
167		"	28		1	"	יענקל בן יצחק סאבעל

Часть IV. О умершихъ. / חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר: זכרים	מספר: נקבות	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: לועזי	חודש ויום המיתה: יהודי	בני שני' השנים	סבת מותו מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ...
			Августъ	Тишре							[illegible]	תשרי			
	168	въ Житомиръ	29	6	1.	Отъ болѣзни	Мошке, Іось Хаимовичъ Каминеръ	168.		[illegible]	29	6	1	חולי	ילד משה בן יוסף חיים קאמינער
119.		"	"	"	1	"	Хася-Зисля Аврумова Герман		119.	"	"	"	1	"	הילדה חאסיא זיסל בת אברהם הערמאן

Итого тридцать № 30. мужес. 15 жен. 15.

1861 года Сентября 1. дня, что сія книга при рассмотрѣніи оказалось вѣрною и ни какихъ неисправностей въ ней не найдено, въ томъ подписами нашими удостовѣряемъ.

Раввинъ Лавдинъ нов

Члены Еврейскаго Духовнаго Правленія — Староста Лейба Бельнеръ — [illegible]
Староста Волфъ Бельнеръ — [illegible]

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר: זכרים	מספר: נקבות	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: לועזי	חודש ויום המיתה: יהודי	בני שני' השנים	סבת מותו מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ...
			Сентябрь								[illegible]	תשרי			
120		"	3.	11	4	"	Эстеръ-Малка Ицкова Шохманъ		120	"	3	11	4.	"	הילדה אסתר מלכה בת יעקב שאכמאן
	169	"	"	"	5	"	Аврумъ-Хаимъ, Гершонъ Лейбовичъ Гишинскій	169.		"	"	"	5.	"	אברהם חיים בן הירש ליב [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתל למנין הנוצ

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Сентябрь	Тишре			
	170	въ Житоміръ	3.	11	45.	отъ болѣзни	Шмирель Розенфельдъ
	171	"	"	"	2	"	Дувидъ-Шлиома Мордковичъ Лизновецкій Солдат. сынъ
	172	"	6	14	2½	"	Ребенокъ Ноехъ-Гершъ Дувидовичъ Свиденскій
121		"	10	18.	6	"	Двойра дочь Юдко Морозъ
	173.	"	11	19	2½	"	Ноехъ Шмуйловичъ Смазновичъ

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			סענטיאבער	תשרי			
	170	זשיטאמיר	3	11	45.	מחלה	נפטר שמערל בן רויזענפעלד
	171	"	"	"	2	"	הילד דוד שלמה בן מרדכי ליזנאווסקי
	172	"	6	14	2½	"	נפטר הילד נח הערש בן דוד סווידענסקי
121.		"	10	18	6	"	הילדה דבורה בת יודיל מאראז
	173	"	11.	19	2½	"	הילד נח בן שמואל סמאזנאוויטש

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861. годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Сентябрь	Тишри			
122		въ Житомирѣ	12	20	47	отъ болѣзни	Эстеръ дочь Моше. жена Гершка Гройсера
	174	"	17	25	3/4	"	ребенокъ Ноехъ Гершеновичъ Грашъ
	175	"	18	26	83	"	Аврамъ Хаимовичъ Каганъ Купецъ
	176	"	"	"	1 1/4	"	ребенокъ Янкель Стазникъ
123		"	"	"	52	"	Рухля вдова Бенціона Шлема Скоморохера

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר מתים נקבות	מספר מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			סעפטעמבער	תשרי			
122		בזיטאמיר	12	20	47	מחולי	אשה אסתר בת משה אשת הירש גרויסער
	174	"	17	25	3/4	"	הילד נח בן גרשון גראש
	175	"	18	26	83	"	אברהם בן חיים כהן קופעץ
	176	"	"	"	1 1/4	"	נפטר הילד יעקב בן חנוך ונח סטאזשניק
123		"	"	"	52	"	אלמנה רחל בת חיים אלמנת בן ציון שלמה סקאמאראחור

исп

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Сентябрь	Тишре			
124.		въ Еврейской больницѣ	18	26	30	отъ болѣзни	Фейга Зусiова Гершконова
	177	"	"	"	60	"	Ицекъ Авруммовичъ Котляръ
	178	въ Житомирѣ	20	28	65	"	Пейсях Штрикъ
	179	"	21	29	½	"	Шмоель Мордковичъ Гацкій
125.		"	22	30	1	"	Лея Ривка Нафтулiова Сирисъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ות״ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר: מתים נקבות	מספר: מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	מספר שני המת	ממה מותו נ׳מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			Сентябрь	Тишре			
124.		בבאלניצע	18	26	30.	חולי	נפטרת אשה פייגא בת זוסיא הערשקאוויץ
	177.	בבאלניצע	"	"	60	"	נפטר איצק בן אברהם קאטלער
	178	זשיטאמיר	20	28	65.	"	נפטר פסח שטרויך 65 ש.
	179	"	21	29	½	"	הילד שלמה בן מרדכי גאצקי ½ ש
125		"	22	30	1	"	נפטרה הילדה לאה רבקה בת נפתלי סירוס

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Сентябрь	Тишри			
126		в Житомире	22	30	70	от болезни	Злата вдова Нухима Вайнштейна
				Хешвана			
127		"	23	1	6	"	Ребенок Осна дочь Шмуль-Арь Ретушь
	180	"	"	"	½	"	Ребенок Мордко-Шай, Шимшон Лейбовиц Бойм.
	181	"	"	"	65	"	Нухим Вольф, Ионова... Янковсон он же Зильберштейн.
128		"	24	2	30	"	Песя жена Аба Ратера.

חלק רביעי מן מתים

מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו ממחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומשפחתו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			סעפטעמבער	תשרי			
126		בזשיטאמיר	22	30	70.	מחולי	נפטרת האשה זלאטע אלמנת נחום וויינשטיין
				חשוון			
127		"	23	1.	6	"	נפטרה הילדה אסנה בת שמואל אריה ראטוש
	180	"	"	"	½	"	נפטר הילד מרדכי ישעי' בן שמשון ליב בוים.
	181	"	"	"	65	"	נחום וואלף בן יונה יאנקעלזאהן הנ"ל זילבערשטיין
128		"	24.	2	30	"	נפטרת האשה פעסיל אשת אבא ראטיר

Самс

С. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861. годъ.

Часть IV. О умершихъ.

№	Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
				Сентябрь	Тишри			
182			Вениаминовъ	24	2	½	Отъ болѣзни	Беніаминъ Моисеевичъ Бекирманъ
183			Въ военномъ госпиталѣ	23/24	1/2	31	"	Сальянъ Авраамъ Вольфовичъ Шмейнбергъ
129			Въ Еврейской больницѣ	25	3	30	"	Фейги дочь Енкеліова Беніаминъ
130			Вениаминовъ	26	4	65	"	Тема Авраамова Кесельманъ
184			"	27	5	1¼	"	Ребенокъ Енкель Іосифовичъ раппопортъ

ספר מלבתוב בו מתים של יהודים משנת אלף חמש מאות ושנים

הק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת, ונקבר	תודש ויום המיתה		כמה שני חסה	ממה מתו נמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יהודי	לועזי			
182					½		
183			23/24	1/2	31	"	
129			25	3	30	"	
130			26	4	65	"	
184			27	5	1¼	"	

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Сентябрь	Хешвенъ			
	185	въ Житоміръ	28	6	½	отъ болѣзни	ребенокъ Симхе-Беръ Іось-Дувидовичъ, Кагановичъ
	186	"	29	7	½	"	ребенокъ Эфроимъ Беръ, Шмуйловичъ Лаферманъ

итого двадцать девять № 29. мужес. 18. жен. 11.

1861 года октября 1 дня, ниже подписавшиеся члены Духовнаго правленія оправили, симъ удостовѣряемъ что сія книга при разсмотрѣніи оказалось вѣрною и не какихъ неисправностей въ ней не найдено, въ чемъ подписали нашими удостовѣряемъ

Равинъ Лев Винагнскій [?]

Члены Духовнаго Еврейскаго правленія: Ученый Лейбъ Бельзеръ —; Староста Волфъ Бельзеръ

ליפמאן — זאב בעלזער

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Октябрь				
	187	"	1	9	58	"	Мойше-Гершъ Эліезеровичъ Гецелевичъ Файнштейнъ
	188	"	2	10	2	"	Борухъ Бенціонъ, Ароновичъ Ваксъ

חלק רביעי מן מתים

מספר כמה הבנים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: לועזי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו נחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מראה
		סעפטעמבער	חשוון			
185	בזשיטאמיר	28	6	½	חולי	נפטר הילד שמחה בער בן יוסף דוד קאגאנאוויטש
186	"	29	7	½	"	נפטר הילד אפרים בער בן שמואל לאפערמאן
		אקטאבער				
187	"	1	9	58	"	נפטר משה הירש בן אליעזר געצל פיינשטיין
188	"	2	10	2	"	נפטר הילד ברוך בן ציון בן אהרן וואקס

Ѳедоровъ [?]

С. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

№	Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Житомірскій Еврейскій					
		189	Винницкій	2	10	21	отъ болѣзни	Беръ Шміломовичъ Варшавер.
131			"	3	11	1½	"	Фейга Авруммишкова Бигъ розенштейнъ
132			въ Еврейской больницѣ	4	12	40	"	Бася Менделевой Лацинникова
		190	Винницкій	5	3	75	"	Липа Янкелевичъ Гринберг мѣщанинъ
		191	"	"	"	36	"	Софья Михелева Іосифова Бромберг

מספר מלכתחלה בו מתים של יהודים משנת אלף תתיל למנין הגוים

תיק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חדשים ויום המיתה: ירחי	ימי	כמה שני המת	סבה מותי נימחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמתה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאת
		תשרי	אלול			
189	מוהילוב	2	10	21	מתו	
131	"	3	11	1½	"	
132	מוהילוב	4	12	40	"	
190	מוהילוב	5	3	75	"	
191	"	"	"	36	"	

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Октябрь	Хешванъ			
133		Житомиръ	5	13	55	отъ болѣзни	Фейга Нехамія вдова Юдка Каранц
	192	"	"	"	2	"	Аврамъ Бергъ Мендиловичъ Серебреникъ
134		"	8	16	18	"	Дѣвица Фреида Нахманова Маргуліонъ
	193	"	9	17	58	"	Моше-Іось Зисмановичъ Энгельштейнъ
	194	"	10	18	1.	"	Мордка Аврумъ Ицко Нусиновичъ Свиденскій

חלק רביעי מן מתים

מספר: כמה נקבות	כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	יהודי	כמה שני חיים	ממה מתו: מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			אקטאבער	חשוון			
133		זשיטאמיר	5	13	55	מחולי	אשה פייגא נחמה אלמנת יודקה קאראנץ
	192	"	"	"	2	"	נפטר הילד אברהם בער בן מענדיל סערעברעניק
134		"	8	16	18	"	נפטרה הבתולה פריידא בת נחמן מרגליות
	193	"	9	17	58	"	נפטר משה יוסף בן זיסמאן ענגעלשטיין
	194	"	10	18	1	"	הילד מרדכי אברהם בן יצחק נחמן סווידענסקי

Свидетель

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христiанскiй	Число и мѣсяцъ: Еврейскiй	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Октябрь	Хешвон			
135		въ Житомиръ	12	20.	1	отъ болѣзни	Рейзля, Лейзеръ-Лейбова Лорберъ
	195	"	"	"	53	"	Рувинъ Газманъ
	196	"	"	"	2.3/4	"	Солдатскiй сынъ Iось Элiовичъ Тузманъ
136		"	13	21.	3/4.	"	Гися Либа Тодрисова Смулеръ
137		"	16	24.	85.	"	вдова Двера Срулева Эльбергъ

ספר מכתב בו מתים של יהודים משנת אלף ח״ל למנין הנוצרים

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	חודש ויום המיתה: יהודי	בני שני המת	סבת מותו נחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			אקטיאבר	חשוון			
135		[illegible]	12	20	1	מחלי	נפטרה הילדה רייזל בת לייזער דוב לורבער
	195	"	"	"	53	"	נפטר ראובן האזמאן
	196	"	"	"	2 3/4	"	נפטר הילד [illegible] בן של סאלדאטסקי [illegible] טוזמאן
136		"	13	21	3/4	"	נפטרה הילדה מינא ליבא בת טודרס סמולער
137		"	16	24	85	"	נפטרה אלמנה דבורה בת ישראל [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18 года.

ספר מלבתוב מ מתים של יהודים משנת אלף חת"ל לסנין הזונים

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

№ по порядку.	Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר כסדר	מספר בני זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	תאריך יום המיתה. יהודי	יהודי	כמה שני הנה	מפה מתי נימחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			Умерли Евреи.													
137		1	Вознесенскъ	16	24	1/4	отъ болѣзни	Рувим Давидовичъ Соломонскій	137	1	Вознесенскъ	16	24	1/4	отъ	
138		"	"	"	"	60.	"	Рейзе Лейбовой Шапиро	138		"	"	"	60	"	
139		"	"	"	"	50	"	Лея Мойшевой Шапиро	139		"	"	"	50	"	
140		в Еврейской больницѣ	18	26	27	"	"	Фейгель Абрамовой Риндерман	140		Вознесенскъ	18	26	27	"	
141		Вознесенскъ	"	"	49.	"	"	Хеся Сурковой Берковой Гойзман	141		"	"	"	49	"	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תרנ"ל למנין היונים

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Октября	Хешвана			
142		въ Житомирѣ	20	28	3/4	отъ болѣзни	Бруха Мо[ш]шова Ратн[е]ръ
	198	"	"	"	3/4	"	Бер[ко]бенцiонъ Мордха Ио[си]фовичъ Хвас[тов]скій.
143		"	"	"	6	"	Злата Шефтел[е]ва Ваш[illegible]
	199	"	"	"	3	"	Гершъ [Иц]ковичъ Сонинъ
144		въ Еврейской больницѣ.	"	"	35	"	Еврейка Нехама Зеликовна Пилош[illegible]

חלק רביעי מן מתים

מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו נחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה הייתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			אקטיאבר	חשוון			
		זשיטאמיר	20	28	3/4	[illegible]	נפטרה הילדה בחסה בת שלמה ראטנער
		"	"	"	3/4	"	נפטר הילד בער בן ציון בן מרדכי יוסף חוואסטאווסקי
	3	"	"	"	6	"	נפטרה הילדה זלאטע בת שעפטעל וואשק
	199	"	"	"	3	"	נפטר הילד הירש בן יצחק סאני
		באשפיטאל	"	"	35	"	נפטרה האשה נחמה בת זעליג פלאוש[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на ...

Часть IV. О умершахъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ и скрѣпленныхъ за шнуромъ и печатью семьдесятъ два листа

Совѣтникъ ...

Старшій Секретарь ...

Начальникъ Газетнаго Стола ...

Города Житомира

о Умершихъ Продолженіе

2 часть

1861 годъ

№ 2.

72

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершахъ.							
Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Октября	Хешвана			
145		в Житомирѣ	22	30	5	отъ болѣзни	Хеведъ Саніовна Прес[illegible]
146		"	"	"	21	"	Фейга Шефтелева Шеринбаргъ
147		"	"	"	1/25	"	Марем Фейга Хаимова Анѣл[illegible]
			Ноября	Кислев			
148		"	23	1	1½	"	Шей[illegible] А[illegible] [illegible] фардъ
	200	въ Еврейской больницѣ	24	2	90		Лейба Гиршковичъ Фромъ

ספר מכתב בו מתים של יהודים משנת אלף ות״ל לפרט הזמנים

חלק רביעי מן מתים							
מספר מתים נקבות	מספר מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה נוצרי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	מאיזה חולי נפטר או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאכה
			אקטיאבר	חשון			
145		ז׳יטאמיר	22	30	5	חולי	נפטרת הילדה חיה שרה בת שמעון פרעס
146		"	"	"	21	"	נפטרת אשה פייגא בת שעפטיל אשת [illegible] שערינבערג
147		"	"	"	1/25	"	נפטרת הילדה מרים פייגא בת חיים אפשטיין
				כסלו			
148		"	23	1	1½	"	נפטרת הילדה שיינדל לאה בת [illegible] הענדל [illegible]
	200	בזוויטאמיר	24	2	90	"	נפטר לייב בן הירש פראם

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

ספר מכתב מ מתים של יהודים משנת אלף רתל למנין היונים

Часть IV. О умершахъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ	מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	בסך שני חייו	מסבה מותו נחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה הורת, בתולה, או נשואה, או מלאח
			Октябрь	Кислевъ							אקטאבר	כסלו			
149		въ Еврейской больницѣ.	24	2	50	отъ болѣзни	Рухель Лея Срулиова Штеринварг.	149		באהוספיטאל	24.	2	50	חולי	נפטרת אשה רחל לאה בת ישראל שטערינ ווארג
	201		"	"	44	"	Мойше Ицковичъ Шатт		201	"	"	"	44	"	נפטר [illegible]
	202	Анифонтьево	"	"	50	"	Нахманъ Маргулисъ		202	[illegible]	"	"	50	"	נחמן מרגליות
	203	"	25	3	2½	"	Шмуль Янкель Мошовичъ Смиляръ		203	"	25	3	2½	"	הילד שמואל [illegible]
150		"	"	"	1½	"	Цина Арновой Кацъ	150		"	"	"	1½	"	נפטרת הילדה [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ. Христіанск.: Октябр	Число и мѣсяцъ. Еврейскій: Кислевъ	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
151		въ нафосторе	26	4	70	отъ болѣзни	Фейги Мижеловой Хаитъ
	204	"	27	5	3	"	Моше-Ицхокъ Ниселовичъ Васертрегеръ
	205	"	30	8	½	"	Лойзеръ-Липманъ, Моше Зельмановичъ Колтунъ,
152		въ Еврейской больницѣ	"	"	60	"	Лея Монешова Этинфринова

Итого сорокъ одинъ № 41. мужеск 19. жен 22.

1861 года ноября 1 дня, нижеподписавшиеся члены Духовнаго правленія и раввинъ симъ удостовѣряемъ что сія книга при рассмотреніи оказалась вѣрною и никакой неисправности въ ней не найдено, въ чемъ подписями нашими удостовѣряемъ.
При № 131 жен. последняя цифра 1 исправлена въ

Члены Еврейскаго Духовнаго правленія — Членъ Лейбъ Бельнеръ; Ехуда Вольфъ Бельцеръ

Раввинъ Лев Бланкенфи ... — [illegible] — Отто

ספר מכתב מתים של יהודים משנת אלף ותת״ל למנין הזמנים

חלק רביעי מן מתים

מספר: זכרים	מספר: נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יהודי — כסלו	חודש ויום המיתה: רוסי — אקטיאבר	בני שנים	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה הורת, בתולה, או נשואה, או מלאח
	151	קאוונא	4	26	70	חולי	נפטרת האשה פייגא בת יחיאל אלמנת משה חייט
204		"	5	27	3	"	נפטר הילד משה יצחק בן נסן וואסער טרעגער
205		"	8	30	½	"	נפטר הילד לייזר ליפמאן בן משה זלמן קולטון.
	152	באוויליפוייל	"	"	60	"	לאה מינקעס הצפשינה

לוי ... — זאב בעלצער

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Ноябрь	Кислевъ			
153		въ Житоміръ	1	10	1½	отъ болѣзни	Эстеръ, Аронъ Вольфовой Шерманъ
	206	"	"	"	1½	"	Липманъ Ицковичъ Душевскій
154		"	"	"	¼	"	Эстеръ-Малка Михеловой Плотница
155		"	"	"	1	"	Эстеръ Ривка Товіевой Шистерманъ
156		въ Еврейской больницѣ	"	"	32	"	Рейзя Абрамовой Берманъ

77

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום דמיתה: רוסי	חודש ויום דמיתה: יהודי	כמה שני חיים	מכה מותי נמחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			נאיאבר	כסלו			
153		זשיטאמיר	1	10	1½	חולי	נפטרה הילדה אסתר בת אהרן וואלף שערמאן
	206	"	"	"	1½	"	נפטר הילד ליפמאן בן יצחק דושעווסקי
154		"	"	"	¼	"	נפטרה הילדה אסתר מלכה בת מיכל פלאטניצקי
155		"	"	"	1	"	נפטרה הילדה אסתר רבקה בת טובי' שוסטערמאן
156		באשפיטאל	"	"	32	"	נפטרה אשה רייזא בת אברהם בערמאן

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.:	Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Нояб.	Кислев			
157		въ Житомирѣ	5	14	80	отъ болѣзни	Еврейка Идасѣ Срулѣвой Тарнипольски
	207	"	"	"	6	"	Кива Мошкович Эйльвильт[illegible]
158		"	"	"	24	"	Еврейка Роса Хаимовой Балохиворъ
159		"	6	15	75	"	вдова Злата Кисилевой Колотъ
	208	"	7	16	1/3	"	Авруш Герш, Меер Йосѣвич Дубенски

78

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה: יהודי	נוצרי	כמה שני חייו	מאיזה חולי נפטר או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			כסליו	נאוועמבער			
157		זשיטאמיר	14	5	80	חולי	נפטרת זלאטע [illegible] טארנאפאלסקי
	207	"	"	"	6	"	נפטר הילד עקיבא בן משה [illegible]
158		"	"	"	24	"	נפטרת אשה [illegible] בת חיים [illegible]
159		"	15	6	75	"	נפטרת האשה [illegible]
	208	"	16	7	1/3	"	נפטר הילד [illegible] מאיר יוסף דובינסקי

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершахъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Новбр	Кислевъ			
160		въ Еврейской больницѣ	7	16	40	отъ болезни	Ривка Аврумова Сапожник
161		вашифтерапи	"	"	6	"	Сура рухля, Лейбъ Берова рапопортъ
162		"	9	18	45	"	Еврейка Лейб Шепшелиова Кесеринь
163		"	10	19	2	"	Рухель Лейшамова Ковель
164		"	12	21	2	"	Хаемалка Мойшова Кришпум

ספר מכתב כו מתים של יהודים משנת אלף ת"ת ל... היתים

חלק רביעי מן מתים

מספר זכרים	נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו נמתה או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			נאוו"ב	כסלו			
160		בבאלניצא	7	16	40	חולי	נפטרת אשה רבקה בת אברהם סאפאזשניק
161		[illegible]	"	"	6	"	נפטרה הילדה שרה רחל בת לייב בער ראפאפארט
162		"	9	18	45	"	נפטרה אשה לאה בת שעפסיל אשת [illegible] קעסטין
163			10.	19.	2	"	נפטרה הילדה רחל לאה בת ישעי' קאוועל
164		"	12	21.	2	"	נפטרת הילדה חיה מלכה בת משה קרישטאל

часть

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребёнъ	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Нояб	Кислевъ			
	209	Житомиръ	14	23	55	отъ болѣзни	Нехемія Мошковичъ Ройтенбергъ
	210	"	"	"	4	"	Моше Гиршковичъ Кацъ
	211	"	16	25	½	"	Аврумъ Лейбъ Ароновичъ Глузманъ
	212	"	19	28	1	"	Моше Сруліовичъ Зильберштейнъ
165		"	"	"	11	"	дѣвица Хая Эндa Ицкова Зельцеръ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ות״ל לפרט היום

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום דמיתה: נוצרי	חודש ויום דמיתה: יהודי	בן כמה שנים	סבת מותו נמחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומשפחתו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			נאיאב	כסלו			
	209	בזיטאמיר	14	23	55.	מחולי	נפטר נחמיה בן משה ראיטענבערג
	210	"	"	"	4	"	נפטר הילד משה בן צבי כץ
	211	"	16	25.	½	"	נפטר הילד אברהם ליב בן אהרן גלוזמאן
	212	"	19	28	1	"	נפטר ילד משה בן ישראל זילבערשטיין
165		"	"	"	11	"	נפטרה הבתולה חיה האדעל בת איציק זעלצער

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Ноябрь	Кислевъ			
166		Житоміръ	19	28	65	отъ болѣзни	Голда Шліомова Шпиръ
167		"	"	"	2½		Рухель Лея дочь Аврама Шулима Шадафа
168		"	"	"	1	"	Хая Фрейда Ицкова Сонисъ
	213	"	"	"	28	"	Лейбишъ Аврумъ-Мошковичъ Зоравскій
169			21	30	50	"	вдова Бліомануилова Призъ

ספר מכתב בו מתים של יהודים משנת אלף ות״ל לפרט הקטן

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: ...	חודש ויום המיתה: יהודי	בני שני המת	מפני מתי נפטר או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאך
			נאוועמ.	כסליו			
166		זשיטאמיר	19.	28	65	מחולי	נפטרה האשה גאלדע בת שלמה שפיר:
167		"	"	"	2½	"	נפטרה הילדה חיה פרומה בת יצחק סאניס:) רחל לאה בת אברהם שלום שאדעף:
168		"	"	"	1	"	נפטרה הילדה חיה פרומה בת יצחק סאניס
	213	"	"	"	28	"	נפטר לייביש בן אברהם משה זאראווסקי:
169		"	21	30	50	"	נפטרה האלמנה בלומא בת נחום פריז

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Ноября	Тевета			
170		въ Житомирѣ	23	2	½	от болѣзни	Бруха Абрамова Кацманъ
171		"	"	"	30	"	Лея Сура жена Абрама Гаузмана
172		"	"	"	40	от угара	Еврейка Перль Вайнерова
	214	"	"	"	10	от угара	Алтеръ сынъ Перли Вайнеръ
173		"	"	"	7	от угара	Дѣвица Лея дочь Перли Вайнерова

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ותת"ל לפרט הקטן

חלק רביעי מן מתים

מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: [illegible]	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו ממחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			נאוואבר	טבת			
170		בזשיטאמיר	23	2	½	חולי	נפטרה הילדה ברכה בת אברהם קוצמאן
171		"	"	"	30	"	נפטרה אשה לאה שרה אשת אברהם גלויזמאן
172		"	"	"	40	מאת אוגארו	נפטרה הנשה פערל וויינערוואוו
	214	"	"	"	10	מאת אוגארו	נפטר הנער אלטער בן פערל וויינערוואוו
173		"	"	"	7	מאת אוגארו	הילדה לאה בת פערל וויינערוואווא

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Ноябрь	Тевет			
	215	въ Житоміръ	26	5	1	отъ болѣзни	Нуте Шуминъ Дувидовичъ Каплунъ
	216	"	"	"	1½	"	Борухъ Бенціонъ Эліовичъ Бойко
	217	"	27	6	70	"	Берг Мордковичъ Каминеръ
	218	"	"	"	1½	"	Лейзеръ Ицекъ Іосевичъ Меклеръ
175		въ Еврейской больницѣ	29	8.	48	"	Хройке Пае Рухля Перецова Кельнеръ

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	חודש ויום המיתה: יהודי	שני המת	סבת מותו ומחלי או מסבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאח
			נאוועמ	טבת			
	215	זשיטאמיר	26	5	1	חולי	נפטר הילד נטע בן שלום דוד קאפלון
	216	"	"	"	1½	"	נפטר הילד ברוך בן ציון בן אליהו בויקו
	217	"	27	6	70	"	נפטר אהרן בן מרדכי קאמינער
	218	"	"	"	1½	"	נפטר הילד אליעזר בן יצחק יוסף מעקלער
175		באוספיטאל	29	8	48	"	נפטרת אשה בריינא רחל בת פרץ קעלנער

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Ноября	Тевета			
	219	въ Еврейской больницѣ	29	8	23	отъ болѣзни	Мойсе Беръ, Вольфовичъ Германъ
	220	[illegible]	30	9	6	"	Мордхо, Симха Бунимовичъ Фриведъ
	221	"	"	"	½	"	Аврамъ, Мееръ, Арона Лейбовичъ Гитманъ

חלק רביעי מן מתים

מספר זכרים	מספר נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה רוסי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	מאיזה חולי מת או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			נויאבר	טבת			
219		באוספיטאל	29	8	23	חולי	נפטר משה בער בר וואלף גערמאן
220		[illegible]	30	9	6	"	נפטר הילד מרדכי בן שמחה בונים [illegible]
221		"	"	"	½	"	נפטר הילד אברהם מאיר בן אהרן לייב [illegible]

Итого тридцать восемь муж. 16 жен. 22.
1861 года Декабря 1 дня, что сія Книга при освидѣтельствованіи оказалась вѣрною и въ оной ни-
какихъ неисправностей не найдено. Въ томъ подписомъ нашимъ удостовѣряемъ [illegible]

Члены Духовнаго Еврейскаго Правленія [illegible] Лейбъ [illegible] ליב [illegible]

[illegible] Волфъ [illegible] זאב [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Декабрь	Тевет			
176		въ Житоміръ	1	10	2	отъ болѣзни	Сура дочь Арону Каранти
177		"	2	11	16	"	Рися Бунисъ Срулева Гинкеловой Нугеръ
178		"	"	"	29	"	Шейндля Юда Абовой Галкеръ. цеф
179		"	3	12	3	"	Гинда Мошова Волоръ
180		"	4	13	2	"	Хана Бейзя, Пинхосовой Волфзонъ

ספר מכתב מ מתים של יהודים משנת אלף ות"ל לבריאת העולם

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאכה
			דעצעמבער	טבת			
176		בזשיטאמיר	1	10	2	מחולי	נפטרתה הילדה שרה בת אהרן קאראנט
177		"	2	11	16	"	נפטרתה הבתולה ריזא באנש בת ישראל ... נוגער
178		"	"	"	29	"	נפטרתה האשה ... בת ... גאלקער
179		"	3	12	3	"	נפטרתה הילדה הינדא בת משה וואלף
180		"	4	13	2	"	נפטרתה הילדה חנה ... בת פנחס וואלפזאן

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Декабрь	Тевесъ			
181		въ Еврейской больницѣ	4	13	39	от болѣзни	Гирке Нусеновой Гутманъ
	222	въ Житоміре	"	"	10	"	Беркавъ Шіовичъ Гандельсманъ
182		"	5	14	1/2	"	Хая Янкелиовой Фрайнгольдъ
183		"	6	15	2 1/2	"	Сура Ривка Шевеліова Лебенъ
	223	"	"	"	4 1/2	"	Авруилъ Дувидъ Арієвичъ Вайнерманъ

ספר מכתב בו מתים של יהודים משנת אלף ות"ל לפרין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר מתים נקבות	מספר מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר.	חודש ויום המיתה נוצרי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מתו ונמחלו או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			דעצעמבער	טבת			
181		באוספיטאל	4	13	29	חולי	נפטרת באוספיטאל אשה גיטקע בת נוסן גוטמאן
	222	בזשיטאמיר	"	"	10	"	נפטר הבחור בערק בן יהושע האנדעלסמאן
182		"	5	14	1/2	"	נפטרה הילדה חיה בת יענקב פריינגאלד
183		"	6	15	2 1/2	"	נפטרה הילדה שרה ריווקה בת שעבעל לעבין
	223	"	"	"	4 1/2	"	נפטר הילד אברהם דוד בן אהרן וויינערמאן

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Декабрь	тевет			
184		въ Житомирѣ	6	15	5	отъ болѣзни	Хая Бейла Гершковна Беринзонъ
185		"	"	"	1	"	Чарна дочь Салдата Берка Беринсонъ
186		"	8	17	1/3	"	Зисля Вигдорова Косманъ
	224	"	10	19	2	"	Енкель Михелевичь Островскій
187		"	"	"	3.1/3	"	Хая Двейра Ушерова Голдштейнъ

חלק רביעי מן מתים

מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה לנוצרים	חודש ויום המיתה ליהודים	בן כמה שנים מת	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			דעצעמבער	טבת			
184		זשיטאמיר	6	15	5	מחולי	נפטרה הילדה חיה בילא בת צבי בערינזאהן
185		"	"	"	1	"	נפטרה הילדה שׂארנע בת סאלדאט בער בערינזאהן
186		"	8	17	1/3	"	נפטרה הילדה זיסל בת אביגדר קאסמאן
	224	"	10	19	2	"	נפטר הילד יעקב בן מיכל אסטראווסקי
187		"	"	"	3.1/3	"	נפטרה הילדה חיה דבורה בת אשר גאלדשטיין

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Декабрь	Тевесъ			
188		въ Житомирѣ	10	19	3/4	отъ болѣзни	Гитель Шмеріова Зингерманъ
189		въ Еврейской больницѣ	"	"	44	"	Сура Мошкова Элька
190		въ Житомирѣ	"	"	1½	"	Сура Овшіова Рабиновичъ
191		"	"	"	2½	"	Лея Іосель Кельманова Камомиръ
192		"	11	20	1	"	Элька Мордковна Винеръ

ספר מכתב מתים של יהודים משנת אלף ..ת ל למנין הנוצרים

הלק רביעי מן מתים

מספר זכרים	מספר נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה לועזי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	מסה מותו ממחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			דעצעמבער	טבת			
188		בזיטאמיר	10	19	3/4	חולי	נפטרתי הילדה גיטיל בת שמעריל זינגערמאן
189		באהוספיטאל	"	"	44	"	נפטרה האשה שרה בת משה עלקע
190		בזיטאמיר	"	"	1½	"	נפטרה הילדה שרה בת יהושע ראבינאוויטש
191		"	"	"	2½	"	נפטרתי הילדה לאה בת יוסיל קלמן קאמענער
192		"	11	20	1	"	נפטרה הילדה עלקע בת מרדכי ווינער

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Декабрь	Тевес			
193		Житомиръ	14	23	1½	отъ болѣзни	Сура Мошкова Вольферова
	225	"	15	24	¼	"	Гершъ Мордковичъ Механикъ
	226	"	"	"	¾	"	Ицхокъ Иосеховичъ Дувидовскій
	227	"	"	"	1	"	Енкель-Гершъ, Шоеловичъ Гласманъ
194		"	"	"	50	"	Цивья Гершкова Пивеворъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומשפחתו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאכתו	מאיזה חולי נפטר או מסיבה אחרת	בן כמה שנים מת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה נוצרי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר זכרים	מספר נקבות
			טבת	דעצעמבער			
נפטרה הילדה שרה בתו משה וואלף	חולי	1¼	23	14	זשיטאמיר		193
נפטר הילד הירש בן מרדכי מעכאניק	"	¼	24	15	"	225	
נפטר הילד יצחק בן יוסף דאווידאווסקי	"	¾	"	"	"	226	
נפטר הילד יעקב צבי בן שאול גלאזמאן	"	1	"	"	"	227	
נפטרה האשה צביה בת צבי אשת והירש פיוואווער	"	50	"	"	"		194

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ я погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Декабря	Тевеса			
195		въ Житомирѣ	17	26	65	отъ болѣзни	Хаве сура Янкелева Новакъ
196		"	"	"	1¼	"	Ханъ Гиршковой-рова Игдалъ
197		"	18	27	12	"	Ехиведъ Эліовой Майзельмановой
	228	"	"	"	1	"	Іосифъ Боруховичъ Шпитальникъ
	229	умеръ въ г. Кіевѣ и погребенъ на Житомирскомъ Еврейскомъ Кладбищѣ	"	"	65	"	Инспекторъ раввинскаго училища Якъвъ Мосеевичъ Айзенбоймъ

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	שנות חייו	מטה מותו ומחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			דעצעמבער	טבת			
195		בזשיטאמיר	17	26	65	מחלה	נפטרה האשה חיה שרה בת פינחס אלמנת נאוואק
196		"	"	"	1¼	"	נפטרה הילדה חאנע בת הירש בער ראגאל
197		"	18	27	12	"	נפטרה הבתולה יוכבד בת אליה מייזעל מאן
	228	"	"	"	1	"	נפטר הילד יוסף בן ברוך שפיטאלניק
	229	מת בקיעוו ונקבר בזשיטאמיר	"	"	65	"	נפטר אינספעקטאר מרבנים שולע יעקב בן משה אייזענבוים

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Декабря	Тевета			
	230	въ Житомирѣ	19	28		отъ болѣзни	Іосифъ, Мойше Гершковичъ Шмуклеръ
	231	"	20	29	1½	"	Срульберъ Янкель-Гойновичъ Юфе
				Швата			
198		"	21	1	3	"	Нехама-ите, о[...] Берковна Корбъ
	232	"	22	2	3	"	Аврамъ Мееровичъ Гурманъ
199		"	"	"	80	"	Ройзи мено Ицко-вой Вишнеполвеко

ספר מלכותנו בו מתים של יהודים משנת אלף ות״ת ל למנין העמים

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מת ומחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: מתים זכרים	מספר: מתים נקבות
			טבת	דעצעמבער			
נפטר יוסיף בן משה הערש שמוקלער	מחולי	60	28	19	בזיטאמיר	230	
נפטר הילד ישרול בער בן יעקב חיים יפה	"	1½	29	20	"	231	
			שבט				
נפטרה הילדה נחמה ווטא בת הערש דוב קורב	"	3	1	21	"		198
נפטר הילד אברהם בן מאיר הורמאן	"	3	2	22	"	232	
נפטרה אשה הודא [illegible]	"	80	"	"	"		199

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.							
Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Декабрь	Шеватъ			
	233	въ Житомирѣ	22	2	30	отъ болѣзни	Хаимъ Іойна, Ицхока Айзековичъ Музыкантченко
200		"	24	4	1½	"	Цирель Іосіовой Колтенюкъ
201		"	"	"	3	"	Двойра Волфъ Беровой Каменцеръ
202		"	25	5	25	"	Миндля Моше Гершковой Шифманъ.
203		"	"	"	70	"	Гитля Мордковой Варшиверъ

ספר מכתב בו מתים של יהודים משנת אלף ות"ל למנין העולם

חלק רביעי מן מתים							
מספר מתים נקבות	מספר מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה נוצרי	חודש ויום המיתה יהודי	שנות ימי המת	ממה מת ואיזה חולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה.
			דעצעמבער	שבט			
	233	בזשיטאמיר	22	2	30	מחולי	נפטר חיים יונה בן יצחק אייזיק מוזיקאנטשענקא
200		"	24	4	1½	"	נפטרה הילדה ציפרה בת יוסף בונם קאלטעניוק
201		"	"	"	3	"	נפטרת הילדה דבורה בת זאב בער קאמינער
202		"	25	5	25	"	נפטרה האשה מינדל בת משה הירש אשת חיים דוד שיפמאן
203		"	"	"	70	"	נפטרת אשה גיטל אלמנת מרדכי ווארשאווער

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Декабрь	Шватъ			
	234	в Житомирѣ	26	6	65	отъ болѣзни	Цинеф Беръ Нухимъ Мендельевичъ Айзенбергъ
204		"	"	"	35	"	Сося Брейна Гершковна Табачникъ
	235	в Еврейской больницѣ	"	"	50	"	Йонтель Абрамовичъ Лейбель
	236	в Еврейской больницѣ	27	7	3	"	Ицко Йонтелевичъ Рейхельманъ
	237	в Житомирѣ	28	8	2½	"	Шломо Шмуліовичъ Фридманъ

[illegible]

ספר מכתב מתים של יהודים משנת אלף תת"ל לפרט קטן הזמנים

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	מאיזה חולי נפטר או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה הורה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			דעצעמבר	שבט			
	234	בזשיטאמיר	26	6	65	חולי	הזקן בער בן נחום מענדיל אייזענבערג
204		"	"	"	35	"	נפטרה סאסיע בריינה בת הירש אשת יענקל טאבאטשניק
	235	באשפיטאל	"	"	50	"	נפטר יאנטעל בן אברהם לייבעל
	236	באשפיטאל	27	7	3	"	נפטר הילד איציק ב"ר יאנטעל רייכעל מאן
	237	בזשיטאמיר	28	8	2½	"	נפטר הילד שלמה בן שמואל פרידמאן

[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Декабр.	Швар.			
	238	[illegible]	29	9	1	отъ болѣзни	Борухъ Бенціонъ, Мошке Пейсаховичъ Каменировъ
205		"	"	"	2	"	Ривка Мошке Іосіовой Вейсъ
	239	"	30	10	1/4	"	Янковъ Шмуль Мошковичъ Новекъ
206		"	"	"	2	"	Малка Двойра Гершкова Пресманъ
	240	"	31	11	43	"	Іоэль Дувидъ, Абрамовичъ Юкелсонъ

ספר מלכתב בו מתים של יהודים משנת אלף ותת"ל למנין הוגים

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה הורת, בתולה, או נשואה, או מלוחה	ממה מתו ומחלי או מסבת אחרת	כמה שני חייו	חודש ויום המיתה: יהודים	חודש ויום המיתה: גוים	באיזה עיר מת, ויקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
			שבט	דעצעמבער			
נפטר הילד ברוך בן ציון בן משה פסח קאמענער	מחלי	1	9	29	[illegible]	238	
נפטרה הילדה רבקה בת משה יאסיל ווייס	"	2	"	"	"		205
נפטר הילד יעקב שמואל בן משה נאוועק	"	1/4	10	30	"	239	
נפטרה הילדה מלכה דבורה בת הירש פרעסמאן	"	2	"	"	"		206
נפטר יואל דוד בן אברהם יאקעלסאן	"	43	11	31	"	240	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ות"ל לפ"ק

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Декабрь	Шеватъ			
	241	въ Житомирѣ	31	11	1	отъ болѣзни	Мордко Гершъ, Лейбовичъ Вайнштейнъ

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	בכמה שני חייו	סבת מותו ומחלי או סבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			דעצעמבער	שבט			
	241	בזשיטאמיר	31	11	1	חולי	נפטר הילד מרדכי הירש בן ליב וויינשטיין

Итого пятьдесятъ одинъ № 51

1861 года Декабря 31 дня, что сія Книга при освидѣтельствованіи оказалось вѣрною и ни какихъ неисправностей въ ней не найдено въ томъ подписами нашими удостовѣряемъ. Раввинъ Левинштейнъ

Члены Еврей. Духовн. правленія { ученый Лейбъ Белкеръ / староста Волфъ Белкеръ }

ליב בעלקר
וואלף בעלקר

1862 года Генваря 1 дня, что сія Книга за истекшій 1861 года въ показанномъ объемѣ итого четыреста сорокъ семь № 447 оказалось вѣрно и ни какихъ неисправностей въ ней не найдено, въ томъ подписами нашими удостовѣряемъ. Раввинъ Левинштейнъ

Жен. 206
Муж. 241

Члены Еврей. Духовн. правленія { ученый Лейбъ Белкеръ / староста Волфъ Белкеръ }

ליב בעלקר
וואלף בעלקר

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ות״ל למנין הזמנים

חלק רביעי מן מתים					
מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מיתו מחלי או ממכה אחרת	כמה שני חייה	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונקבר
			יהודי	יוני	

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго:	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умер

Въ сей Книгѣ перенумерованныхъ и
скрѣпленныхъ шнуромъ и печатью
шестдесятъ два листа.

Ассесоръ [illegible]

Прошних

АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ СПРАВИ (ф 67 оп 3 спр 91)

У справі підшито і пронумеровано 144 аркушів;

у тому числі: літерні аркуші _____;

пропущені номери _____

\+ аркушів внутрішнього опису _____

Особливості фізичного стану та формування справи	№№ аркушів
1	2
Аркуші, що не містять інформації	96–144

архівіст 1 кат. _____ О. Матлошенко

(найменування посади працівника архіву) (підпис) (ініціали (ініціал імені), прізвище)

14.09 2021 р.